



## ЛУКА БИЧИГЕН СҮҮНЧИЛҮЙ ЯР

### 1

<sup>1</sup>Бисте болгон керектерди көп улус куучын эдип бичииргэ чешкен. <sup>2</sup>Бу керектерди туку бажынан ала бойы көргөн, Сöскö болуп иштеп јүрген улус биске база айдып берген эди. <sup>3</sup>Онын учун, күндүлү Феофил, ончозын учы-бажынан ала быжулап шингжүйле, мен де сеге бир аай тизип, бичип берейин деп шүүдим. <sup>4</sup>Сеге ўредип айткан сөстөр чындык болгонын сени билzin деп турум.

#### *Крестеечи Иоаннын туулатаны керегинде табыш*

<sup>5</sup>Иудейлердин кааны Ирод тужында Захария деп абыс јуртаган. Ол Авия абыстынг болжигинен болгон. Ондо Аарон укту абакай болгон; ады-јолы Елисавета. <sup>6</sup>Олор экилези Кудайдын алдында акту болгондор, Кайраканынг ончо јакылталарын бўдўрип, јандаткан јанын тудуп, буспай тургандар. <sup>7</sup>Je олордо бала-барка юк болгон: Елисавета бала таппас болуп бўткен; экилези јажай да берген улус.

<sup>8</sup>Бир күн Захариянын болжиги абысталп јўретен ёй једип келерде, ол Кудайдын алдында мўргўп турган. <sup>9</sup>Ого абыстардын јаныла Кайраканынг Ёргоёзине кирип, фимиам ѡртобёр ўлў келишкен. <sup>10</sup>Фимиам ѡртобёр тужында тыштында көп улус мўргўп турган.

## Лука 1

<sup>11</sup> Ого фимиам ёртёгөн тагылдың он жаңында Кайраканың ангели турган бойы көрүнди. <sup>12</sup> Захария оны көрөлө јүрексиреп, коркый берди. <sup>13</sup> Же ангел ого айтты:

— Коркыба, Захария: мүргүгенинг угулды. Абакайын Елисавета сеге уул бала таап берер, оны Иоанн деп адаарынг. <sup>14</sup> Уулынг сеге кежик ле улу сүйнчи болор, онын туулганына көп улус сүйнер. <sup>15</sup> Кайракан алдында ол улу болор, аракы ла ээзиртер суузын ичпес, Агару Тынды энезининг ичинде алынар. <sup>16</sup> Израильдинг уулдарынынг көбизин Кайраканга, олордын Кудайына, бурултар, <sup>17</sup> Кайраканың ичкери алдынан Илиядый ок тынду ла күчтү баар, ададар жүргөн балдарына жандырайын деп, багынбастарды акту кижилир чилеп санандырайын деп, мынызыла Кайракан келерине калыкты белетейин деп.

<sup>18</sup> — Мынынг чынын канайып билетем? — деп, Захария ангелден сурады. — Мен карып калдым, абакайым да жажай берген кижи.

<sup>19</sup> Ангел каруу жандырды:

— Мен Кудайдын алдында турган Гавриил; сениле эрмектежерге, бу сүйнчилүү јарды сеге жетирерге ийилгем. <sup>20</sup> Сеге бу айтканым ѡйи једип, бүтпей калбас. Же сен сөзиме бүтпединг, онын учун тилинг тартылып калар, мынынг чыны чыгар күн келгенче унчукпай жүреринг.

<sup>21</sup> Бу юйдө улус Захарияны сакып, Ёргөөдө не саадады болбогой деп, кайкаждып турды. <sup>22</sup> Ол чыгып келди, же эрмектенип болбоды. Ого Ёргөөдө көрүлте болгон деп, билип ийдилер. Улуска колыла имдеп, ол тил јок бойы артканча болды.

<sup>23</sup> Абыстап жүрген күндери түгөнерде, ол жаңып келди. <sup>24</sup> Жаан удабай абакайы Елисавета барланып, беш ай жажынып, айдынып жүрөн: <sup>25</sup> «Улус аразында мен керегинде жүрген жаман эрмек-куучындарды токтодып, бу күндерде Кайракан меге мыны этти».

### *Иисустынг туулатаны керегинде табыш*

<sup>26</sup> Елисаветанынг барланганынан ала алтынчы айында Кудай Боянынг Гавриил деп ангелин Галилейдеги Назарет калага, <sup>27</sup> Давид калдыхынынг Иосиф деп кижизиле кол алыштырылган кыска ииди. Кыстынг адь-жолы дезе Мария болгон. <sup>28</sup> Ангел ого кирип, айтты:

— Сүйн, Жакшылыкту! Кайракан сениле кожно!\*

\* Кезик јебрен түрбектерде кожумак бар: «Үй улус ортодо сен алкышту».

## Лука 1

---

<sup>29</sup> Мария ангелди көрүү, айткан сөзин кайкап, бу мынайып эзендешкени не атасы болотон деп, санана берди. <sup>30</sup> Ангел ого айтты:

— Коркыба, Мария! Сен Кудайдан жакшылык алдың. <sup>31</sup> Барланып, уул бала табарынг, Оны Иисус деп адаарын. <sup>32</sup> Ол улу борор, Ёрё Турганнынг Уулы деп адалар. Кудай Кайракан Ого улу адазы Давидтинг шиreeезин берер, <sup>33</sup> Ол Иаков калдыгын каан болуп ёргүлүгиге башкаар, Онынг каандыгынын учы-куйузы јок борор.

<sup>34</sup> Же Мария ангелден сурады:

— Ол канайып борор? Мен ёббөннимле билишпес инем!

<sup>35</sup> Ангел ого каруу јандырып, айтты:

— Сеге Агару Тын түжер, сенинг Ёрё Турганнынг күчи көлөткө чилеп бүркеп ийер. Онынг учун табатан баланг агару борор, Кудайдынг Уулы деп адалар. <sup>36</sup> Бат, бала таппас дешкен төрөёнинг Елисавета, ол до карыыр јөбинде барланып, алтынчы айга барып жат. Ол уул бала табар. <sup>37</sup> Кудайдынг сөзи бүтпей калбас.

<sup>38</sup> Мария:

— Мен Кайраканынг кулы эдим, сенинг айтканынча болгой — деди.

Ангел јүре берди.

### *Мариянынг Елисаветага јолыгып јўргени*

<sup>39</sup> Бу күндерде Мария јолго көндүгип, туулык ороонго, Иудейдеги калага бачымдап барды. <sup>40</sup> Захария-эшке келип, Елисаветала эзендешти. <sup>41</sup> Елисавета Мариянынг эзендешкенин угарда, ичиндеги базазы кыймыктанды. Ол Агару Тынла толуп, <sup>42</sup> тынг ўнденип айтты:

— Ўй улус ортодо сен алкышту! Карындан жүрген балангы Кайракан алкады! <sup>43</sup> Мен кем ондый, меге Кайраканымнынг энези келетен?

<sup>44</sup> Эзендешкен ўнинг кулагыма угуларда, ичимдеги балам сүүнип се-кирди. <sup>45</sup> Кайраканынг ого айтканынча борор деп бүткени, кежиктү.

### *Мариянынг сарыны*

<sup>46</sup> Мария айтты:

— Јулам менинг Кайраканды улуркадат,

<sup>47</sup> тыным менинг Аргадаачы Кудайыма сүүнет,

<sup>48</sup> Ол Бойынынг кулы јобожыганын көргөни учун.

Бу юйдөн ала ончо ўйелер

мени кежиктү деп айдар,

<sup>49</sup> күчтү Бойы меге улу керек эткени учун.

## Лука 1

---

- Онын ады агару!
- <sup>50</sup> Оны байлап, Оноң айап жүрген улуска  
йиеден ўйеге быйаны жедер.
- <sup>51</sup> Ол Бойыншын колыла улу неме этти,  
улуркактарды ончо санаазыла кожно тоскурып ииди.
- <sup>52</sup> Жаңда отурғандарды ширеезиненг антарып,  
базынчыкта жүргендерди көдүрди.
- <sup>53</sup> Аштап жүргендерге жакшылық сыйлады,  
байларды как куруга тайып ииди.
- <sup>54-55</sup> Ада-обёкölöриске: Авраамга ла онын калдыктарына  
үргүлжиге быйаным жетирерим деп,  
айдып салган сөзин Ол эске алышып,  
Израильге – Бойыншын кулына болужарга келди.
- <sup>56</sup> Мария Елисавета-эште ўч ай кире жүреле, жанып ииди.

### *Крестеечи Иоаннның туулғаны*

<sup>57</sup> Айы-күни жедип, Елисавета уул бала тапты. <sup>58</sup> Кайракан ого  
улу быйанын жетиргенин угала, айылдаштары ла төрөёндөри оны-  
ла кожно сүүнижип турдылар.

<sup>59</sup> Сегизинчи күнде баланы томдоорго\* келгилеп, оны адазынын  
адыла Захария деп адаарга санандылар. <sup>60</sup> Же энези:

– Жок, онын ады Иоанн болор – деди.

<sup>61</sup> – Сенинг уғында ондый атту кижи жок! – дешкилеп, <sup>62</sup> уулын  
кем деп адаарга турғанын, колло имдеп, адазынаң сурадылар.

<sup>63</sup> Захария жалбак агаш сурап алала, «Онын ады Иоанн» деп би-  
чиidi. Ончолоры кайкашты. <sup>64</sup> Бу тарый онын тили-оозы чечилип,  
Кудайды алкан, эрмектене берди. <sup>65</sup> Айылдаштары сүрекей коркы-  
ды; кайкамчылу учурал керегинде куучын туулу Иудейге текши жа-  
йылды. <sup>66</sup> Уккан улус ончозы оны көксине алышып, «Бу бала кем  
болгой не?» – дежип турдылар. Чындал та, Кайракан оныла кожно  
болгон.

### *Захарияның сарыны*

<sup>67</sup> Иоаннның адазы Захария Агару Тынла толуп, жарчы болуп  
айда берди:

<sup>68</sup> – Кайраканга, Израиль Кудайына, баш болзын!

---

\* Кору жерине кестириў эдерге.

## Лука 1, 2

---

- Ол Бойының калыгына келип барган, ого толынты берген.
- <sup>69-71</sup> Бойының агару јебрен јарчылары ажыра  
сөзин берип, бойыс аргаданатан, – ѡштүлеристен,  
бисти јаман көргөндөрдин колынант аргадайтан  
күчтү Аргадаачыны Ол  
Давид кулының калдыгынан биске јайап берди.
- <sup>72</sup> Ол адаларыска быйан берерим,  
Бойымның агару кереезимди  
сананып јўрерим деп, сөзин берген.
- <sup>73-75</sup> ѡштүлерден бисти аргадаар болуп,  
Ол улу адабыс Авраамга чертенген.  
Оның эткениле, Оның алдында  
агару ла чындық болорыс,  
кемнен де жалтанбай, ончо күндеристин туркунына  
Ого жалчыланып јўрерис.
- <sup>76</sup> Сен дезе, балам,  
Ӧрё Турганның јарчызы деп адаларын,  
Кайраканга жолдор белетеерге,  
Оның алдынан келеринг,
- <sup>77</sup> кинчектери ташталганы ажыра  
аргаданары керегинде  
Оның калыгына билим береринг.
- <sup>78</sup> Бисти сүйген ле биске быйанын берген Кудайыс  
төнгериден биске јарык тандак ийер –
- <sup>79</sup> ол чыгып, карачкыда отурган,  
öлümнин көлөткөзинде јўрген ончо улусты  
бойының јарыгыла чалыдып ийер;  
амыр-энчүгэе экелетен жолды  
ол биске көргүзип берер.
- <sup>80</sup> Бала дезе чыдап, тын-санаазы ойгорып, Израильге ачылар ёйи  
јеткенче, куба чөлдö јўрди.

## 2

### *Иисустынг туулганы*

<sup>1</sup>Ол күндерде каган Август ончо јердеги улустын тын-тоозын  
алзын деп јакарган. <sup>2</sup>Квириний Сирияны башкарып турарда, бу

## Лука 2

---

баштапкы тооалыш болгон.<sup>3</sup> Ончозы бичидерге, кажызы ла бойының калазына бардылар.

<sup>4</sup> Иосиф Давид уғынан, оның калдыгы болгон. Оның учун Галилейдеги Назарет каладан Иудейдеги Давидтин Вифлеем дайтын калазына барды. <sup>5</sup> Оныла кожо кол алыштырган, барлу болгон Мария барды. <sup>6</sup> Вифлеемде Марияның бала табар ёии једип, <sup>7</sup> тун уул бала тапты. Айылчы түжер ўйде олорго јер табылбаган учун Оны чуулайла, ёлөнг салтышка салып койды.

<sup>8</sup> Ол јerde јалаңда күдүчилер ўүрлү койын коно каруулдап турғандар. <sup>9</sup> Олорго Кайраканның ангели көрүнип, олорды Кайраканның магының жаркыны чалыдып ииди. Күдүчилер сүрекей коркыды. <sup>10</sup> Же ангел олорго:

— Коркыбагар! — деди. — Мен слерге Сүүнчилү Жар — ончо улуска улу сүүнчи экелип јадым. <sup>11</sup> Бүтүн Давид калазында слерге Аргадаачы туулды — Христос Кайракан! <sup>12</sup> Бат слерге темдек: ёлөнг салғышта чуулай жаткан баланы көрөригер.

<sup>13</sup> Сакыбаган јанынаң ангелге коштой тенгерининг көп черүлери көрүнип, Кудайды алкай бердилер:

<sup>14</sup> — Көк-тенериде Кудайга мак болзын, јerde амыр, улус ортодо Кудайдың жакшылыкту қүён-табы болзын!

<sup>15</sup> Ангелдер тенери ѡрё чыга берерде, күдүчилер бой-бойлорына айдышты:

— Вифлеемге барып, анда не болгонын, Кайраканның биске айтканын көрөлик.

<sup>16</sup> Јылғырлап барала, Марияны, Иосифти ле ёлөнг салғышта жаткан баланы таап алдылар. <sup>17</sup> Баланы көрөлө, Ол керегинде нени укканын куучындай бердилер. <sup>18</sup> Күдүчилердин куучынын уккан улус ончолоры алан жайкаждып турдылар. <sup>19</sup> Мария дезе, бу сөстөрди ончозын көксине алынып, чеберлеп турған.

<sup>20</sup> Көргөни-укканы учун Кудайды алкап ла мактап, күдүчилер кайра бурулдылар: ончозы ангелдин айтканыла болгон.

<sup>21</sup> Сегис күннинг бажында, баланы томдоитон ёй једерде, Ол таылгалакта ангелдин адаганыла Ого Иисус деп ат бердилер.

### *Иисус Өргөөдө*

<sup>22</sup> Моисейдин Жасагыла олордың арутанар күндери түгөнерде, баланы Кайраканның алдына тургузарга, Иерусалимге экелдилер.

<sup>23</sup> Кайраканның Жасагында анайда ла бичилген: «Эр киндиктү болуп

## Лука 2

---

*тун туулганнынг кажызы ла Кайраканга молжолзын».* <sup>24</sup> Олор анайда ок Кайраканнынг Ясагыла эки күүлечек эмезе күүленинг эки балазын тайар учурлу болгон.

<sup>25</sup> Ол тушта Иерусалимде Симеон деп кижи јуртаган. Ол акту, ак санаалу кижи болгон, Израильди Кудай аргадаар күнди сакып јүрген. Агару Тын онынг бойында болгон. <sup>26</sup> Кудай ийген Христосты көрбөйинченгölбözинг деп, ого Агару Тыннаң күн-эртеде айдылып калган. <sup>27</sup> Агару Тын Симеонды Öргөөгө экелди. Кудайдынгянгын яңдаарга, ада-энези Иисус баланы алып келерде, <sup>28</sup> Симеон Оны колгола алдып, Кудайды алкайла, айтты:

<sup>29</sup> – Кайракан! Бойынгынг айтканынча,  
эм кулынгды амырын алганча божодып јатканын бу.  
<sup>30</sup> Менинг көзим Сенинг аргадажынгды көрди.  
<sup>31</sup> Оны Сен ончо калыктар алдында белетеген:  
<sup>32</sup> кара яңдуларга ачылтаны,  
Израиль калыгынга мак берип турган јарыкты.

<sup>33</sup> Иосиф ле Мария бала керегинде айтканын кайкап уктылар.  
<sup>34-35</sup> Симеон олорды алкайла, Иисустынг энезине, Марияга, айтты:

– Бу баладаң улам Израильде көп улус јыгылар, көбизи ёрё турар, сенинг де јуланғаннан ўлдў ёдёр. Бу бала Кудайдынг билдизи болор, Ого удура көп улус туруп чыгар, онызыла олор јүректеринде алып јүрген санааларын ачар.

<sup>36</sup> Öргөөдө анайда ок Ханна ярчы болгон. Ол Асир укту, Фануилдинг кызы болгон; бойы бош карып калган. Барган кижизиле жети јыл јуртайла, тул калган. <sup>37</sup> Оноң ло бери сегизен төрт јашка жеткенче тул јүрген. Öргөөдөн ырабай, түни-түжи мүргүп, орозо тудуп, Кудайга јалчыланган. <sup>38</sup> Бу ёйдө ол базып келеле, Кудайга алкыш жетирип, Кудай Иерусалимди жайымдаарын сакып јүрген ончо улуска бала керегинде айдып турды.

<sup>39</sup> Иосиф ле Мария Кайраканнынг янгын яңдайла, Галилейдеги Назарет калазына јанып келдилер. <sup>40</sup> Бала дезе чыданап, күчи кирип, ойгорып турган. Кудайдынгjakшылыгы Онынг Бойында болгон.

<sup>41</sup> Иисустынг ада-энези јылдынг сайын Иерусалимге Пасха байрамга барып туратан. <sup>42</sup> Ол он эки јашту борордо, олор јанжыкканыла Иерусалимге байрамдал бардылар. <sup>43</sup> Байрамнынг күндери божоордо, јанып ийдилер, Иисус дезе Иерусалимде артып калды. Ада-энези онызын билбей, <sup>44</sup> Ол ѡскө улусла кожо келип јаткан деп бодогон. Күндик јерди ёдөлө, төрөөндөрдинг, көрүш-таныштардын

## Лука 2, 3

ортозынан бедирей бердилер. <sup>45</sup> Таппай салала, Оны бедиреп, Иерусалимге бурулдылар.

<sup>46</sup> Иисусты ўч қүннинг бажында Ёргёйдөн таптылар. Ол ўредүчилердин айтканын угуп, сурактар берип, олордын ортозында отурған. <sup>47</sup> Уккан улус ончолоры Оның керсүзин ле карууларын кайкажып турғандар. <sup>48</sup> Ада-энези Оны кёрөлө, алан кайкадылар, энези Ого айтты:

— Балам! Бу Сен кайттың, не онойдо кылындын? Адан да, мен де Сени бедиреп, ал-сагышка түштис.

<sup>49</sup> — Мени не керек бедиредигер? — деп, Ол сурады. — Мен Адамның айлында болотонымды билбединер бе?

<sup>50</sup> Же олор Оның айтканын онгободылар.

<sup>51</sup> Иисус ада-энезиле кожо барып, Назаретке келди, олорго сөсуккур јүрди. Энези дезе Оның айткан сөстөрин јүргегинде чеберлеп алып јүрди. <sup>52</sup> Иисус чыдап, ойгорып турды. Кудайдын да, улустын да Ого быйаны тынгып турган.

## 3

### *Крестеечи Иоаннның жарлыктаганы*

<sup>1</sup> Бу керек Тиверий каган Римди он бежинчи јыл башкарып јадарда болгон. Ол тушта Понтий Пилат Иудейде, Ирод дезе Галилейде бийлеген, оның Филипп карындажы Итурейде ле Трахонитида тергееде, Лисаний дезе Авилинейде бийлеген. <sup>2</sup> Ханна ла Каиафа улу абистар болордо, куба чөлдө Захарияның уулы Иоаннга Кудайдан сөс болгон. <sup>3</sup> Ол Иордан-сууны сынтай јерлерди эбирип, жарлыктап јүрген: «Кинчектеригер ташталзын деп, Кудайга баштанып, креске түжүгер!» <sup>4</sup> Исаия жарчының түрбегинде бичилгенинче:

«Куба чөлдө кыйгырганның ўни бу:

„Кайраканга жол белетегер, Оның жолдорын түс эдигер!

<sup>5</sup> *Не ле кобы-јик толо берzin,  
не ле туу ла тён жабызазын,  
бурулчыктар, орык жолдор түзелзин!*

<sup>6</sup> *Ол тужында Кудайдын аргадажын кажы ла кижи көрүп ийер“.*

<sup>7</sup> Креске түжерге келген улуска Иоанн айдып турган:

— Йыланның ач-үрени! Кудайдын келер ойдөги чугулынан қыйыжар жолды слерге кем көргүзип берди? <sup>8</sup> Чындалтанаң кинчегерди

## Лука 3

алынып, Кудайга баштанганыгарды керекте көргүзигер! «Адабыс Авраам» – деп, ичигерде айдарга сананбагар! Айдып турум слерге: Кудай бу таштардан Авраамга балдарды жазап берер аргалу.<sup>9</sup> Малта да агаштардын тазылында јадыры: јакшы јиилек бүтпес агашты кезип, отко таштайтан.

<sup>10</sup> – Бис нени эдетенис? – деп, улус сурап турарда, <sup>11</sup> олорго ка-руу яндырган:

– Эки чамчалу кижи чамча јогына берzin. Аш-курсакту кижи анайда ок этсин.

<sup>12</sup> Креске түжерге албанчылар база келген.

– Ўредўчи, бис нени эдетенис? – деп, олор сурагандар.

<sup>13</sup> Иоанн олорго:

– Улустан артык неме некебегер – деген.

<sup>14</sup> Анайып ок јуучылдар:

– Бис нени эдетенис? – деп сурагандар.

Ол айткан:

– Кемди де тарындырбагар, тёгүндеп бурулабагар, ишјалыгарла болорзыныгар.

<sup>15</sup> Сакылтада јүрген улус: «Шак бу кижи Христос болды ба?» – деп, ончозы ичинде Иоанн керегинде сананып турган. <sup>16</sup> Же Иоанн ончозына айткан:

– Мен слерди суула крестеп јадым. Же менен күчтүзи келедири, мен Оның ёдүгининг буузын да чечерге турбазым. Ол слерди Агару Тынла, отло крестеер. <sup>17</sup> Оның күргеги колында, Ол идиргенин арутап, буудайын алмарына урар, саламын дезе, очпös отко таштап, ѡртöör.

<sup>18</sup> Иоанн улусты анайып ла кöп öскö до сöстöрлö бöдүндирип, Сүүнчилү Jap жарлап јүрген.

<sup>19</sup> Тöрт тöчиннинг бирёзин башкарған Ирод бойынын карында-жынынг абакайы Иродиаданы алганы учун, öскö до јарабас кы-лыктары учун Иоанн оны бурулап турган. <sup>20</sup> Ирод дезе, база бир јарабас керек эдип, Иоаннды түрмелеп койгон.

### *Иисустын креске түшкени*

<sup>21</sup> Улус ончозы креске түжүп турарда, Иисус база креске түжеле, мүргүп турарда, көк-төнери ачылып, <sup>22</sup> Агару Тын, эт-канннын ке-берин алынып, күүле чилеп Оның ўстине түжүп келди, тенериден ўн угулды:

– Сен Менинг сүүген Уулым, Сенде Менинг јакшылыкту табым!

### *Иисустын ада-öбөкölöri*

<sup>23</sup> Иисус Кудайга жалчыланып баштаарда, одус јаш кирелү болгон. Оны улус Иосифтинг уулы, Илийдин јеен уулы деп бодогон.  
<sup>24</sup> Онын арткан ада-öбөкölöri: Матфат, Левий, Мелхий, Ианнай, Иосиф, <sup>25</sup>Маттафий, Амос, Наум, Еслим, Наггей, <sup>26</sup>Мааф, Маттафий, Семей, Иосих, Иодай, <sup>27</sup>Иоаннанг, Рисай, Зоровавел, Салафиил, Нирий, <sup>28</sup>Мелхий, Аддий, Косам, Елмодам, Ир, <sup>29</sup>Иисус, Елиезер, Иорим, Матфат, Левий, <sup>30</sup>Симеон, Иуда, Иосиф, Иоанам, Елиаким, <sup>31</sup>Мелеай, Меннай, Маттафай, Нафан, Давид, <sup>32</sup>Иессей, Овид, Вооз, Салы, Наассон, <sup>33</sup>Аминадав, Админ, Арния, Есром, Фарес, Иуда, <sup>34</sup>Иаков, Исаак, Авраам, Фарра, Нахор, <sup>35</sup>Серух, Рагав, Фалек, Евер, Салы, <sup>36</sup>Кайнан, Арфаксад, Сим, Ной, Ламех, <sup>37</sup>Мафусал, Енох, Иаред, Малелеил, Кайнан, <sup>38</sup>Енос, Сиф, Адам, Кудай.

## 4

### *Иисусты ченегени*

<sup>1</sup> Иисус Агару Тын алышып, Иорданнан жаңып келерде, Тын Оны куба чөлгө алыш барды. <sup>2</sup> Анда Ол тörtön күннинг туркунына көрмөсшө ченетти, бу күндерде нени де јибеди, учында аштай берди. <sup>3</sup> Көрмөс Ого айтты:

— Сен Кудайдынг Уулы болzon, бу ташка јакарып ий, калаш боло берзин.

<sup>4</sup> Иисус каруу жандырып, айтты:

— *Кижи жаңыс калаш жип тирү јўрер эмес\** деп бичилген сös бар.

<sup>5</sup> Көрмөс Оны бийикке көдүрип, орчылангнын ончо каандыктарайн элес эттире көргүзип, <sup>6</sup>Ого айтты:

— Булардынг ончозынынг бажын билеринг, магын Сеге берейин. Мынынг ончозы меге берилген ине, кемге берейин дезем, берип жадым. <sup>7</sup>Анайдарда, меге бажырар болzon, ончозы Сенийи бolor.

<sup>8</sup> Иисус каруу жандырды:

— \*\*Бичилген сös бар: «*Кудайдынг Кайраканга бажыр, жаңыс Ого жалчылан*».

---

\* Кезик јебрен түрбектерде кожумак бар: «је Кудайдынг не ле сөзиле тирү јўрер...»

\*\* Кезик јебрен түрбектерде: «Мененг кеде тайыл, сатана!..»

<sup>9</sup> Көрмөс Оны Иерусалимге апарып, Ёргёйнин канадына тургузала, айтты:

— Сен Кудайың Уулы болzon, мыны төмөн калып ий. <sup>10</sup> Бичилген јок беди: «Сени чеберлеп јўрзин деп, Бойынынг ангелдерине jakарар. <sup>11</sup> Будын ташка бўдўрилбезин деп, Сени кол бажына алып баргылаар».

<sup>12</sup> Иисус каруу јандырды:

— Кудайың Кайраканды ченебе деп айдылган.

<sup>13</sup> Ончо ченелтезин туузылтала, көрмөс бир кезекке Иисустан жүре берди.

#### *Иисустын јарлыктағаны*

<sup>14</sup> Тыннаң күч алынала, Иисус Галилейге бурулды. Ол керегинде табыш эбира јерлерге текши јайылды. <sup>15</sup> Олордын синагогаларында улус ўретти, ончолоры Оны макка чыгарып турдылар.

<sup>16</sup> Ол Назарет алтайына келди. Бойынынг јанынча суббот күнде синагогага кирип, Чийим кычырарга ёрё турды. <sup>17</sup> Ого Исаия јарынын тўрбегин алып бердилер. Ол тўрбекти јайа тудуп, мынайда бичилген јерди таап алды:

<sup>18</sup> «Кайраканынг Тыны – Менинг Бойымда.

*Ол Мени майлап,  
тўренги улуска Сўёнчилў Jar јетирзин деп,  
олжого киргендерге јайым керегинде,  
сокорлорго кўстёри јарыйтани керегинде  
јарлазын деп ийген.*

*Мени Ол базынчыкта јўргендерди божотсын,*

<sup>19</sup> *Кайраканынг быйанду јылы  
једип келгенин јарлазын деп ийген».*

<sup>20</sup> Тўрбекти тўрёп, синагоганын јалчызына табыштырып, отура берди. Синагогадагылар ончолоры Онон кўс албай турдылар.

<sup>21</sup> Иисус олорго айдып баштады:

— Мында айдылган, слер уккан сўстёр бўгўн бўтти.

<sup>22</sup> Ончолоры мынынг чынын керелеп, Онынг айткан јакшылык сўстёрин кайкаждып, «Бу Иосифтинг уулы эмес беди?» – деп, суррап турдылар.

<sup>23</sup> Ол айтты:

— «Эмчи, бойынды бойынгас» деген кеп сўсти Меге айтпай кайдарыгар, «Бистинг укканыбысча, Капернаумда нени эткен

## Лука 4

---

Эдинг, мында, алтайында, база анайда эт» дешкейигер. <sup>24</sup> Же чынын айдадым слерге: кандый да јарчыны алтайында јуутпай јадылар.

<sup>25</sup> База чынын айдып турум слерге: Илия тужында ўч јыл алты ай тенгери бўктёлип, ончо ѡерлерде ачана-торо болордо, Израильде кўп тул ўй улус болгон. <sup>26</sup> Же Илия олордынг кемизине де эмес, јангыс Сидоннынг јуутындагы Сарептада јаткан тул ўй кижиге ийилген.

<sup>27</sup> Анайып ок Елисей јарчы тужында Израильде капкаш баалулу улус кўп болгон, же Сириянынг кижизи Нееманнан ёскё, олордын бирўзи де аруталбаган.

<sup>28</sup> Мыны угала, синахогадагылар ончозы аткыйлана берди. <sup>29</sup> Тура јўгуржип, Оны каладанг алышып чыгала, јарданг ийде салыш ийерге, кала турган кырдынг ўстине апардылар. <sup>30</sup> Же Ол кўп улустынг ортозынча ёдўп, јўре берди.

### *Оору-јоболду улусты јасканы*

<sup>31</sup> Иисус Галилей калазы Капернаумга келип, суббот кўнде улус ўретти. <sup>32</sup> Онын ўредўзин кайкап турдылар, ненин учун дезе Онын айткан сўстёринде јанг бар болгон.

<sup>33</sup> Синахогада кара јелбиске туттурган, ёзёк-буурында шилемирлў кижи болгон. Байа кижи тынг кыйгыра берди:

— Эй, Сенин бисте не керегинг бар, Назаретте јерлў Иисус? Сен бисти ёлтўрерге келдинг бе? Кем болгонынг билер турум, Сен — Кудайдын Агарузы!

<sup>35</sup> Же Иисус:

— Унчукпа, бу кижиденг чык! — деп, кара јелбиске јакарды.

Шилемир оору кижини улустынг ортозына јыга базып, ого карашу јетирбей, ёзёк-буурынанг чыга берди. <sup>36</sup> Ончолорынынг куды чыгып, бой-бойлорына айдыжып турдылар:

— Бу не сўс? Ондо јанг ла кўч бар, Ол кара јелбистерге јакарып ийгенде, олор чыга бергилейт!

<sup>37</sup> Иисус керегинде табыш эбира јерлерге текши јайылды.

<sup>38</sup> Синахогаданг чыгала, Ол Симон-эшке кирди. Симоннынг каъян энези дезе эди изип-қўйўп, оорып јаткан. Ого болушсын деп сурадылар. <sup>39</sup> Иисус ого энчейип, ооруга јакарып ийди. Ол јазылып, бу тарый ёрё туруп, олорго јалчыланып јўрди.

<sup>40</sup> Кўн бадып барадарда, јўзён-јўёр оору-јоболду улусты Иисуска экелип турдылар. Ол кажызына ла колын салыш алкап, јазып турды.

## Лука 4, 5

---

<sup>41</sup> — Сен — Кудайдын Уулы! — деп кыйтырганча, анайда ок шилемирлер де көп улустан чыгып турдылар. Ол дезе, Мен Христос болгонымды билип турганыгарды айтпагар — деп, олорго јакарып турды.

<sup>42</sup> Түш боло берерде, Ол чыгып, аалга жерге јўре берди. Көп улус Оны бедиреп барды. Табала, олордон барбазын деп, сурап турдылар. <sup>43</sup> Же Ол айтты:

— Кудайдын Каандыгының Сүйүнчилү Йарын Мен ёскö до жерлере жаrlаар учурлу. Менинг ийилген керегим ол.

<sup>44</sup> Анайып Ол Иудейдин синагогаларында жарлыктап јўрди.

## 5

### *Баштапкы ўренчиктер*

<sup>1</sup> Бир күн Иисус Геннисарет кёлдинг јаказында јўрерде, улус Кудайдын сөзин угарга, кысталышып турган. <sup>2</sup> Ол кёлдö турган эки кемени көрүп ииди. Балыкчылар дезе, кемелеринен чыгып, шўундерин чайбап, жунуп тургандар. <sup>3</sup> Ол Симондый болгон бир кемеге отурып, жараттан эмеш кеде јўссин деп сурады. Ононг улусты кемеден ўреде берди.

<sup>4</sup> Ўредип божойло, Симонго айтты:

— Кёлдинг терен деген жерине јўс, анда шўёндегер.

<sup>5</sup> Симон Ого айтты:

— Ўредўчи! Бис тўниле иштенип, неме тутпадыс, је Сенинг айтканынчча, шўёнди таштайын.

<sup>6</sup> Шўёндегилеп, ума юк көп балык туттылар, керек дезе шўундери јыртылып турды. <sup>7</sup> Келип болушсын деп, ёскö кемедеги нёкёрлорине кол жаныдылар. Олор јўзўп келдилер. Кеменинг экилезин балыкла толтырарда, кемелер чёнгўп баштады. <sup>8</sup> Мыны кёрёлёт, Симон-Петр Иисустын алдына чўгёдёт, айтты:

— Мененг кеде бар, Кайракан, мен кинчектў кижи эдим!

<sup>9</sup> Олор туткан балыктын кёбине Симоннынг ла оныла кожо болгондордын коркыжы келген, <sup>10</sup> анайда ок Симоннынг нёкёрлобри — Зеведей уулдары Иаков ло Иоанннын. Же Иисус Симонго:

— Коркыба, — деди, — бўгўннен ала улус тударынг.

<sup>11</sup> Олор кемелерин жаратка чыгарып, бар-ਯогын артырып койоло, Оны ээчий бастылар.

*Капкаш баалуу кижини јасканы*

<sup>12</sup> Иисус бир калада јўрерде, бастыра бойы капкаш баалуу кижи келди. Иисусты көрөлө, Онын алдына көңкөрө јыгылып, жалына берди:

— Кайракан, мени арутайын дезен, арутап ийерин!

<sup>13</sup> Иисус колын сунуп, ого тийеле, айтты:

— Арутайын, ару бол.

Ол ло тарый капкаш баалу сойылып, түже берди. <sup>14</sup> Кижиге не-ме айтпазын деп, Иисус огоjakыды.

— Абыска барып көрүн — деди. — Аруталганынг учун Моисейдин жакарганыла тайылга эт, улуска кере болзын.

<sup>15</sup> Же Иисус керегинде табыш там жайылды, Онын айткан сөзин угарга, оору-жоболын жастырарга, ума јок көп улус келип турды.

<sup>16</sup> Ол дезе, аалга јерлерге барып, мүргүүр болды.

*Курулып калган кижини јасканы*

<sup>17</sup> Бир күн Иисус ўредип турага, Галилейдин ле Иудейдин он-чо јерлеринен, база Иерусалимнен келген фарисейлер ле јасакчылар анда ок отургандар. Иисуста Кайраканнынг улусты жазар күчи болгон.

<sup>18</sup> Бир кезик улус курулып калган кижини тёжёккө салганча экелдилер. Оны ўйге кийдирерге, Иисустын алдына салып берерге албаданып турдылар. <sup>19</sup> Улустын кёбине ўйге кирип болбой салала, онын ўстине чыгып, тежик эделе, оныла оору кижини улустынг ортозына, Иисустынг чике алдына тёжёгиле катай түжүрип ийдилер. <sup>20</sup> Иисус олордын бүдүп турганын көрөлө, айтты:

— Кижи, кинчектеринг ташталып тур.

<sup>21</sup> Бичикчилер ле фарисейлер бойлоры ортодо табыштылар: «Кудайды мынайып жамандап турган бу не кижи? Кинчекти Кудайданг оскө кем таштаар аргалу?»

<sup>22</sup> Иисус олордын ичиндеги санаазын билип, айтты:

— Слер не анайда сананып жадыгар? <sup>23</sup> Не деп айдарга јенил: «Кинчектеринг ташталып тур» — deerge бе, эмезе: «Тур, базып jür» — deerge бе? <sup>24</sup> Же Кижи Уулында жер ўстинде кинчектерди таштайтан жан барын слерди билзин деп, анайда айттым — дейле, курулып калганга баштанды: — Сеге айдадым: тур, тёжёгинди алып, айлынга жан.

## Лука 5

---

<sup>25</sup> Онызы ол бойынча олордың алдына туруп, јаткан төжөгин алып, Кудайды мактап, јана берди.

<sup>26</sup> Ончолоры аланг кайкаждып, Кудайды мактадылар. Коркып калган бойлоры, айдыжып турдылар:

– Бүгүн бис сан башка кайкамчылу немелер көрдибис!

### *Левийди қычырып алғаны*

<sup>27</sup> Мының кийинде Иисус чыгып, Левий деп албанчы калан жуур јеринде отурғанын көрөлө,

– Мени ээчий бас! – деди.

<sup>28</sup> Онызы ончо немезин артырып койоло, ёрө туруп, Оны ээчий басты.

<sup>29</sup> Левий айлында Ого јаан күндү-күрее этти. Анда олорло кожо кыйын отурған көп албанчылар ла ёскö дö улус болгон. <sup>30</sup> Фарисейлер ле бичикчилир дезе кими ректенип, Оның ўренчиктерине айдып турдылар:

– Слер албанчыларла, кинчектүлерле кожо не керек ичип-јип јадыгар?

<sup>31</sup> Иисус олорго айтты:

– Эмчини кадык улус эмес, оору улус керексиир. <sup>32</sup> Мен Кудайга баштансын деп, актуларды эмес, кинчектүлерди қычырага келгем.

### *Орозо керегинде сурак*

<sup>33</sup> Бичикчилир ле фарисейлер Иисуска айттылар:

– Иоанның ўренчиктери улам сайын орозо тудуп, мүргүп јат, фарисейлердийи база. Сенийи дезе ичип-јип јадылар.

<sup>34</sup> Иисус олорго айтты:

– Колту кожо јүргенде, тойчыларды орозолодып болороор бо?

<sup>35</sup> Же колтуны олордон айрып алар күндер келер, ол тушта, ол күндерде олор орозо тудар.

<sup>36</sup> Оноң олорго укаа сös айтты:

– Јаны кийимнен тилим кезип, эски кийимге јамабайтан. Аналтажын, јаны кийим де јыртылар, јаны јамачы эски кийимге де јрабас. <sup>37</sup> Јаны аракыны эски тажуурга уrbайтан. Аналтажын, јаны аракы тажуурды јара тебер, аракызы да төгүлер, тажууры да ўрелер.

<sup>38</sup> Карын, јаны аракыны јаны тажуурга уратан. <sup>39</sup> Эски аракыны ичен кижи ол тарыйында јанғызын ичпес, эскизи артык – deer.

## 6

### *Суббот күн керегинде сурек*

<sup>1</sup> Суббот күнде Иисус аш салған қырала базып бараткан. Ўренчиктери мажакты ўзўп, уужайла, жип тургандар. <sup>2</sup> Фарисейлердин кезиги айдысты:

— Суббот күнде этпести не керек эдип турганыгар?

<sup>3</sup> Иисус каруу јандырды:

— Давид бойы да, кожо јўргендери де аштайла, нени эткен эди, кычырбаган бедигер? <sup>4</sup> Ол Кудайдың байзынына киреле, ыйык калашты бойы алып жиген, кожо јўргендерине де берген. Байагы калашты дезе абыстардан ёскö кемнинг де јиир учуры јок болгон.

<sup>5</sup> Онон айтты:

— Кижи Уулы — суббот то күннинг бийи.

<sup>6</sup> База бир суббот күн Ол синагогага кирип, улус ўретти. Анда он колы кургап калган кижи болгон. <sup>7</sup> Бичикчилер ле фарисейлер Иисусты бурулаар шылтак бедиреп, оны суббот күнде јаскай не деп, аյктаап турдыштар. <sup>8</sup> Же Иисус олордың сагыжын билип, кургап калган колду кижиге айтты:

— Ёрё туруп, улустың ортозына чык.

Байа кижи туруп, ичкери ётти. <sup>9</sup> Иисус олорго айтты:

— Мен слерден сурап угайын: суббот күнде нени эдер керек?

Жакшыны ба, эмезе јаманды ба? Кижининг јўрўмин аргадаар ба, эмезе кыйар ба?\*

<sup>10</sup> Олорды ончозын айктаап, байагы кижиге:

— Колынды сун — деди.

Ол сунды, колы су-кадык боло берди. <sup>11</sup> Бичикчилер ле фарисейлер калјуурып, Иисусты канайып ииели деп, шүүшкүлөп турдыштар.

### *Он эки апостолды талдап алганы*

<sup>12</sup> Ол күндерде Иисус мўргўйин деп кырга чыгып, тўниле Кудайга мўргўген.

<sup>13</sup> Танг адарда, ўренчиктерин Бойына кычырып алып, олордың ортозынанг он эки кижи талдап, апостолдор деп адады. <sup>14</sup> Олор:

---

\* Кезик јебрен тўрбектерде кожумак бар: «Олор унчукпай турдыштар».

## Лука 6

Симон, оны Петр деп адады, онынг Андрей карындажы, Иаков ло Иоанн, Филипп ле Варфоломей; <sup>15</sup> Матфей ле Фома, Алфей уулы Иаков ло Зилот дайтэн Симон; <sup>16</sup> Иаков уулы Иуда ла Иуда Искриот, сонында садынып ийери ол болгон.

### *Көжик берип турган жакылталаар*

<sup>17</sup> Иисус олорло кожно кырдан түжүп, түс јерге турды. Көп ўренчиктери, база Иудей ичиненг, Иерусалимненг, Тир ле Сидоннын талай жаказындагы јерлеринен камык улус кожно болгон. <sup>18</sup> Олор Иисусты угарга, оору-јоболынан жазыларга келгендер. Кара јелбистерге кыйнаткан бойлоры жазылып тургандар. <sup>19</sup> Ончолоры Ого тийип ийерге јүткүген, ненинг учун дезе, Оноң күч чыгып, ончолорын жазып турган.

<sup>20</sup> Ол ўренчиктери jaар көрүп, айтты:

— Түренилер кежиктү:

Кудайдын Каандыгы слердий.

<sup>21</sup> Эмди аштап јүргендер кежиктү:

слер тойорыгар.

Эмди ыйласп жүргендер кежиктү:

слер каткырарыгар.

<sup>22</sup> Кизи Уулы учун улус слерди јаман көрүп, айрып, айткылап, адигарды јамандап турза, кежиктү болгоныгар ол. <sup>23</sup> Ол күнде сүүнигер, жыргагар, ненинг учун дезе тенеридеги кайралыгар улу! Олордын адалары жарчыларга анайып ок эдип јүрген эдилер.

<sup>24</sup> Слерге дезе, байларга, ачу-корон!

Слер једер коодыгарга јединип алганыгар.

<sup>25</sup> Эмди ёткүре тойу јүргендерге, ачу-корон!

Слер аштап торолорыгар.

Эмди каткырып јүргендерге, ачу-корон!

Слер ыйласп, сыйтарыгар.

<sup>26</sup> Слерди ончо улус жакшылап айткаждын, слерге ачу-корон! Олордын адалары тёгүн жарчыларга анайып ок эдип јүргендер.

<sup>27</sup> Же угуп турган слерге айдадым: ёштулеригерди сүүп јүрүгер, слерди јаман көргөндөргө жакшыгар јетирип јүрүгер; <sup>28</sup> слерди каргагандарды алкап јүрүгер, слерди јамандагандар учун мұргүп јүрүгер. <sup>29</sup> Жаагына тажыган кижиге база бир жаагынды тёгөп бер; катанчыгынды блаап жаткан кижиге чамчанды да аларга буудак этпе. <sup>30</sup> Сененг сурап турган кажы ла кижиге — бер, сенийин алган

## Лука 6

---

кижиден – кайра некебе. <sup>31</sup> Слерге улус кандый болзын дезегер, бойыгар да олорго андый ок болугар. <sup>32</sup> Слерди сүўп тургандарды сүўп турган болзогор, слерге ненинг учун алкыш-быйан айдатан? Кинчектүлер де олорды сүўп тургандарды сүўп јадылар. <sup>33</sup> Слергеjakшызын јетирип тургандарга jakшыгарды јетирип турган болзогор, ол учун слерге кандый алкыш-быйан? Кинчектүлер де анайда эдип јадылар. <sup>34</sup> Ойто јандырып бергедий ижемжилў улуска тölүге берип турган болзогор, слерге кандый алкыш-быйан? Кинчектүлер де кинчектүлерге ордынча ойто аларым деп берип јадылар. <sup>35</sup> Је слер ёштүлеригерди сүўп jörgөр, кайра аларым деп сакыбай, jakшыгарды јетиригер, тölүге беригер. Ол тушта слерге улу кайрал болор, Ёрё Турганның уулдары болорыгар, ненинг учун дезе Ол jakшызы јок то, јаман да улуска быянзак. <sup>36</sup> Адагар улуска буурсак эди, слер де буурсак болугар.

<sup>37</sup> Яргылабагар, слерди де яргылабас; бурулабагар, слерди де бурулабас; јаманды таштагар, слердии де ташталар; <sup>38</sup> беригер, слерге де берилер: jakши кемле, тыктап, тепсеп, эдегеерге толо уруп бергилеер. Кандый кемjöле кемjiригер, анайып ла бойыгарга кемjилер.

<sup>39</sup> Иисус олорго анайда ок укаа сös айтты:

– Сокор сокорды јединип jöurer бе? Экилези орого түжер эмес пе? <sup>40</sup> Ўренчик ўредүчизинен бийик болбос, је ўренеле, ўредүчиндий ок болор.

<sup>41</sup> Карындажынның кёзиндеги тегенекти не кёрүп јадын, бойынның кёзиндеги тоормошты дезе сесспейдинг бе? <sup>42</sup> Эмезе, кёзиндеги тоормошты бойынг кörбөй јадып, «Карындаш, кёзингнен тегенекти чыгарып ийейин» – деп, канайып айдарынг? Эки jöстү! Озо бойынның кёзингнен тоормошты чыгар, ол тушта карында жынның кёзингнен тегенекти канайып чыгарарын кёрүп аларынг.

<sup>43</sup> Jakши агаштан јаман jиilek бүтпейтен, јаман агаштан jakши jиilek бүтпейтен. <sup>44</sup> Не ле агашты бүткен jиileгинен таныйтан. Смокваны тегенектен jуубайтан, виноградты тегенектү кырчыннанг тербейтен. <sup>45</sup> Jakши кижи jöргегинде jakшыны чеберлеген јериненг jakшызын алып чыгар; јаман кижи дезе jöргегинде јаманды чеберлеген јериненг јаманын алып чыгар. Кижининг jöргеги неле толо, оозынанг чыгары ол.

<sup>46</sup> Слер, айтканымды этпес бойыгар, Мени «Кайракан! Кайракан!» деп не айдадыгар? <sup>47</sup> Меге келип, айткан сösимди угуп, оны

## Лука 6, 7

бүдүрип јүрген кижи кемге түнгейин слерге айдып берейин: <sup>48</sup> ол турал туткан кижиге түней. Байа кижи ёрди теренжиде казып, туранын төзин ташка салган. Чайык чыгып, турага табарган, ёе оны жайрадып болбогон, ненин учун дезе ол чынык тудулган. <sup>49</sup> Сөзимди угарын угуп, оны бүдүрбекени, туразын төзөлгө јокко, ёрдин бойына туткан кижиге түней. Турага суу табараарда, ол бу тарый антарыла берген, байагы туранын јемирилгени коркышту болгон.

## 7

### *Жүс бажының жалчызын жасканы*

<sup>1</sup> Угуп турган улуска айдар сөзин туузылтала, Иисус Капернаумга кирди. <sup>2</sup> Жүс бажының карузыган жалчызы оорып, ёлуп жаткан.

<sup>3</sup> Ол Иисус керегинде угла, Оны келип, жалчызын жассын деп сурал, иудейлердин жаандарын ийди. <sup>4</sup> Олор Иисуска келип, сурал айттылар:

— Сен мыны ого эдеринге турал жат: <sup>5</sup> ол калыгысты сүүп жат, биске синагога тудуп берген.

<sup>6</sup> Иисус олорло кожно барды. Ол жүс бажының айлына јууктап келерде, онызы најыларын ийип, айттырып ийди: «Кайракан, Бойынды јоботпо! Айлым ичине Сени кийдирерге турбас кижи эдим. <sup>7</sup> Онның да учун Сеге бойым бааргага турбазым деп бодогом. Је сөс айт, жалчым жазылар. <sup>8</sup> Бажым билер бийлү де болзом, меге башкарткан черүчилдерим бар. Кажы бирүзин „бар“ дезем, баар; бирүзин „кел“ дезем, келер; жалчымды „оны эт“ дезем, эдер».

<sup>9</sup> Иисус мыны угла, бу кижиге кайкады, кайра баштанып, кийнинче келип жаткан улуска айтты:

— Айдып турал слерге: мынайда бүдүп турганды Израильден де таппадым.

<sup>10</sup> Элчилер жанып келзе, жалчы жазылып калтыр.

### *Тул ўй кијининг уулын тиргискени*

<sup>11</sup> Мының кийинде Иисус Наин деп калага барды. Оныла кожно ўренчиктери ле көп улус барып жаткан. <sup>12</sup> Каланың каалгазына јууктап келерде, энезининг сок жанысы уулының сөёгин чыгарып жаткандар. Ўй кижи дезе тул болгон, оныла кожно каладан көп улус барып

## Лука 7

---

јаткан. <sup>13</sup>Оны көрөлөө, Кайракан ого буурсап, «Ыйлаба» – деди.

<sup>14</sup>Базып келеле, межикке колыла тийди. Апарып јаткан улус токтой түшти.

Иисус:

– Уулчак, айдып турум сеге: тур! – деди.

<sup>15</sup>Öлгөн кижи өндөйип, отурып алды, онон эрмектене берди.

Иисус оны энезине берип ииди.

<sup>16</sup>Ончо улус сүрекей коркып,

– Ортобыстанг улу Жарчы чыкты, Кудай Бойының калыгына келип барды! – дежип, Кудайды алкап турдылар.

<sup>17</sup>Иисус керегинде табыш Иудей ичине, оны эбирае ончо јерлерге таркады.

### *Крестеечи Иоанның сурагы*

<sup>18</sup>Иоанның ўренчиктери көргөн-укканын ончозын ого айдып бердилер. <sup>19</sup>Иоанн ўренчиктерининг экүзин кычырып алдып, «Келер дегени Сен бе, айса öскöни сакыйлы ба?» – деп сурап угарга, Иисуска ииди.

<sup>20</sup>Олор Иисуска келип,

– «Келер дегени Сен бе, айса öскöни сакыйлы ба?» – деп, сурап угарга, бисти Крестеечи Иоанн Сеге ииди – дедилер.

<sup>21</sup>Бу ёйдö Иисус кöп улусты оорудан ла јоболдонг, кара јелбистерден јазып, кöп сокорлордын кöзин јарыдып ийген. <sup>22</sup>Ол Иоанның ўренчиктерине айтты:

– Барып, көргөн-укканыгарды Иоаннга айдыгар: сокорлордын кöзи јарыйт, аксактар базып jüргүлейт, капкаш баалулу улус аруталат, ўскерлер угат, öлгөндөр тирилет, түренилерге Сүүнчилү Жарлалат. <sup>23</sup>Эренистелбей Меге бүткен кижи кежиктү.

<sup>24</sup>Иоанның элчилери jüре берерде, Ол улуска Иоанн керегинде айда берди:

– Куба чөлгө нени көрөргө jürdигер? Салкынга јайкаткан кулұзынды ба? <sup>25</sup>Je нени көрөргө jürdигер? Торко-мангдық кийген кишини бе? Же жазалду жарашиб кийим кийгендер, сайрап јаткандар каанының öргөзинде jüргилейт. <sup>26</sup>Нени көрөргө jürdигер? Жарчыны ба? Эйе, айдып турум слерге: ол жарчыдан jaан. <sup>27</sup>Бу мынайда ол керегинде бичилген:

*«Бат, Сенин алдыннан ангелимди ийип јадым,  
ол жолынды Сенин алдыннан белетеп койор».*

<sup>28</sup> Айдып турум слерге: ўй кижиден туулгандар ортодо Иоаннан жааны јок, је Кудайдын Каандыгында кичүү дегени, оноң жаан. <sup>29</sup> Уккан ончо улус, албанчылар да, Кудайдын чындыгын алынып, Иоаннга келип, креске түшкендөр. <sup>30</sup> Фарисейлер ле жасакчылар дезе, бойло-рында Кудайдын табын жектеп, Иоаннга барып креске түшпегендөр.

<sup>31</sup> Бу ўйенинг улузын кемге түндеп айдайын? Олор кемге түнгей?  
<sup>32</sup> Олор тепсендө отурып, мынайда кыйгырыжып турган балдарга түнгей: «Слерге сыйбысы тарткан эдибис, је слер бијелебедигер; слерге сыйгыт сарын сарнаган эдибис, је слер ыйлабадыгар». <sup>33</sup> Крестеечи Иоанн келип, курсак јибесте, аракы ичпесте, «Онын ёзёк-буурында шилемир бар» – дейдигер. <sup>34</sup> Кижи Уулы келди, жирин јиди, ичерин ичи. «Көргүлөгер, курсакчыл ла аракызак кижи бу, албанчылардын ла кинчектүлөрдин најызы ол» – дейдигер. <sup>35</sup> Же Ойгорлык Ойгорлыктын ончо керектериле акталган.

### *Төлөттирибеген төлүү керегинде*

<sup>36</sup> Фарисейлердинг бирүзи Иисусты бойыла кожо курсак жизин деп сураган. Ол фарисей-эшке кирип, кыйын отурып алган. <sup>37</sup> Же бат, ол каланын ўй кижизи, кинчектүү бойы, Онынг фарисей-эште отурганын угала, жаращ жытту майлу ак балкаштан эткен жыракы экелди. <sup>38</sup> Онын кийинине, буды жаңына туруп, ыйлап, Онын будын көзининг жажыла жунуп, чачыла арчып, окшоп, жаращ жытту майла майлап турды.

<sup>39</sup> Мыны көрөлө, Оны айлына кычырган фарисей ичинде айдынды: «Ол жарчы болгон болзо, Ого кем, кандый ўй кижи тийип турганнын билер эди, ол кинчектүү ўй кижи ине». <sup>40</sup> Же Иисус ого айтты:

– Симон! Мен сеге бир неме айдарга турум.

Ол:

– Айт, Ўредүчи – деди.

<sup>41</sup> Иисус айтты:

– Төлүгө берекчиге эки кижи төлүлүү болгон: бирүзи – беш јүс динарий, экинчизи – бежен. <sup>42</sup> Же олордын төлөөр акчазы јок бодордо, ол экилезин төлөттирибеген. Анайдарда, олордын кажызы оны артык сүүр?

<sup>43</sup> – Мен бодозом, кёбин төлөттирибегени – деп, Симон каруу жандырды.

Иисус:

– Сен чын сананып жадынг – деди. <sup>44</sup> Оноң ўй кижиге бурулып, Симонго айтты: – Бу ўй кижини көрүп турунг ба? Мен сенинг

## Лука 7, 8

---

айлынга келдим, сен будым јунар суу бербединг. Ол дезе, кёзинин жажыла будымды јунуп, чачыла арчыды. <sup>45</sup> Сен Мени окшободынг, ол дезе Мен келгеннен бери будымды окшоп божободы. <sup>46</sup> Сен бажымды майлабадынг, ол дезе будымды јараш јытту майла сүркүштеди. <sup>47</sup> Онынг учун айдып турум сеге: ол кёп сүйген учун, онын кёп кинчектери ташталып туро. Кемнинг ас кинчеги ташталза, онынг сүйри де ас.

<sup>48</sup> Ононг ўй кижиге:

— Кинчектеринг ташталып туро — деди.

<sup>49</sup> Иисусла кожо кыйын отурган улус: «Кинчекти де таштайтан бу кем андый?» — деп, ичинде айдынып турдылар. <sup>50</sup> Же Ол ўй кижиге айтты:

— Бүдүп турганынг сени аргадап алды. Амырынг алып, јўре бер.

## 8

<sup>1</sup> Мынынг кийнинде Иисус Кудайдынг Каандыгынынг Сүёнчилў Јарын јарлап, калалар ла јурттар сайын јўрди. Оныла кожо он эки ўренчик, <sup>2</sup> кара јелбистерденг ле оору-јоболдонг Ол јаскан бир ке-зик ўй улус јўргендер: ёзёк-буурынан жети шилемир чыккан Магдалина дайтэн Мария; <sup>3</sup> Иродтынг айлы-јуртын башкарған Хузанынг абакайы Иоанна, база Сусанна ла ѡскё до кёп улус. Олор Иисуска ла ўренчиктерге бары-јогыла болужып тургандар.

### *Аш ўрендеечи керегинде*

<sup>4</sup> Кёп улус јуулышып, ончо калаларданг Иисуска келгилеп турарда, Ол укаа сös айтты:

<sup>5</sup> — Аш ўрендеечи бойынын ўрендинг ўрендеерге чыккан. Ол ўрендел турарда, ўреннинг кезиги јол куйнуна түшкен. Оны тепсеп койгондор, тенгерининг күштари чокып койгон. <sup>6</sup> Кезиги ташту јерге түшкен. Кылгазы ёзёп, чык јокко кургап калган. <sup>7</sup> Кезиги тегенектү јерге түшкен. Тегенек ёзёп, оны туй базып койгон. <sup>8</sup> Кезиги дезе јакшы јерге түшкен. Ёскүленг болуп, ўрендегенине көрө јüs катап кёп түжүм берген.

Айдып божойло, ўнин бийиктедип: «Кулакту кижи уксын!» — деди.

<sup>9</sup> Ўренчиктери бу укаа сöstинг учурын сурадылар. <sup>10</sup> Ол айтты:

## Лука 8

— Слерге Кудайдын Каандыгының жајыттарын билери берилген, ёсқо улуска дезе укаалап айдатан — олор көрзө дö, көрбöй, укса да, аайлабай жадылар.

<sup>11</sup> Бу укаа состиң учуры мындый: ўрен — ол Кудайдын сози. <sup>12</sup> Жол куйнуна түшкени — сости угуп тургандары. Олор бүдүп, аргадалбазын деп, олорго сонында көрмөс келип, јуректеринен сости алым барат. <sup>13</sup> Ташту жерге түшкени — ол сости угала, сүүнип кёксине алынган улус. Же олор, тазыл жок бойлоры, кыска ёйгö бүдүп, ченелте болгондо, жана түшкileйт. <sup>14</sup> Тегенектү жерге түшкени — ол сости уккан улус. Же жадынды кичейтени, јоёжöгö тартылатаны, сайрап јүрери олорды туй базып койот, олор Ѻзўм алынып болбойт. <sup>15</sup> Жакшы жерге түшкени — ол сости угала, быйанду ла ару јүрегинде чеберлеп алым јүрген улус. Чыдамкай болгондо, олор түжўм берет\*.

<sup>16</sup> Жарыткышты камысканда, оны айак-казанла бүркебейтен эмезе орыннын алдына тургуспайтан. Карын, ўйге кирген улус жарыкты көрзин деп, неменин ўстине тургузатан. <sup>17</sup> Жарталбай калар жажыт жок, жарлалбай, тыштына чыкпай калар туйук неме жок. <sup>18</sup> Анайдарда, канайда угуп турганыгарды аярыгар. Кемде бар, ого берилер, кемде дезе жок, онын бар деп сананганы да айрылар.

### *Иисусынг энези ле карындаштары*

<sup>19</sup> Иисуска энези ле карындаштары келди, же улустынг кёбине Ого жууктап болбой салдылар.

<sup>20</sup> — Эненг ле карындаштарын Сени көрөргө, тышкary тургулары — деп, Ого жетирдилер.

<sup>21</sup> Ол айтты:

— Кудайдын созин угуп, Онын созинче кылышып јүргендер — Менинг энем ле карындаштарым ол.

### *Жотконды сыныктырганы*

<sup>22</sup> Бир күн Иисус ўренчиктериле кожно кемеге отурып, «Кёлдинг ол жанына кечели» — деди. Олор јүзүп ийдилер. <sup>23</sup> Жүсқилем барадарда, Ол уйуктап калды. Кенетийин көлгö куйун түшти, кемеге суу кирип, олор жеткерде болдылар. <sup>24</sup> Базып келип, Оны ойгозып, айттылар:

— Жааныбыс! Жааныбыс! Чёнүп барадырыс!

\* Кезик јебрен түрбектерде кожумак бар: «Иисус анайда айдала, тынг ўнденип, „Кулакту кижи уксын!“ — деди».

## Лука 8

---

Ол ёрө туруп, салкынга ла толкуга јакарып ийерде, олор токтоп, тымый берди.

<sup>25</sup> – Слердин бүдүп турганыгар кайда? – деп, Ол ўренчиктери-ненг сурады.

Коркып, кайкап калган ўренчиктер бой-бойлорына айдыжып турдылар:

– Салкынга да, сууга да јакарганда, олор Ого уккур болуп турганда, бу кем болотон?

### *Шилемирге туттурган кижини јасканы*

<sup>26</sup> Олор Галилейдин одожындагы Гадара ороонына кечип чыктылар. <sup>27</sup> Иисус јаратка чыгып келерде, Ого каланың бир кижизи туштады. Ол шилемирге туттурган кижи болгон, тапту узак öйгö кийим кийбegen, айылда эмес, сөök салар күй-таштарда јаткан. <sup>28</sup> Иисусты көрөлө, ол кыйгырып, Оның алдына јыгылып, јаан ўн-денип, айтты:

– Иисус, Ёрө турган Кудайдың Уулы, мени кайдайын деп турун? Сени јайнап турум: мени кыйнаба!

<sup>29</sup> Ол мынайып айткан, ненин учун дезе, бу кижиден чыксын деп, Иисус кара јелбиске јакарып ийген. Кара јелбис оны узак öйгö кыйнап келген. Оны корулап, кынжалап, кижендеп те турза, је ол күлүни ўзүп, шилемирге сүрдүрип, аалга јерлерде јүрген.

<sup>30</sup> Иисус оның адын сураарда, ол: «Түмен черёу» – деди, ненин учун дезе оның öзök-буурына көп шилемирлер кирген. <sup>31</sup> Таамының түбине түжүгер дебезин деп, олор јалына бердилер.

<sup>32</sup> Анда ок кырда көп ўүр чочколор одордо јүргүлекен. Шилемирлер олордың öзök-буурына барып кирерге, Иисустан жöп сурадылар. Ол јёбин берди. <sup>33</sup> Шилемирлер кижиден чыгып, чочколордың öзök-буурына барып кирдилер. Ўүр кажаттан көлгö калып, чоңö берди.

<sup>34</sup> Күдүчилер не болгонын көрөлө, сыр-јүгүрикте барып, каладагы ла јурттардагы улуска айттылар. <sup>35</sup> Улус не болгонын көрөрөг чыктылар. Иисуска келип кörзö, öзök-буурынан шилемирлер чыккан байагы бир кижи кийим-тудумду, санаазы ордында, Иисустың бу-дының јанында отурды. Олордың коркыжы келди.

<sup>36</sup> Көргөн улус дезе шилемирлү кижи канайда аргадалганын олорго айдып бердилер. <sup>37</sup> Гадараны эбира жаткан улус ончозы сүрекей коркыганына Иисусты олордон јүре берзин деп сурадылар.

## Лука 8

---

Ол кемеге отурып, кайра јўзўп ииди. <sup>38</sup>Ӯзёк-буурынанг шилемирлер чыккан кижи дезе кожо бааррга суранган. Је Иисус оны божодып, айткан:

<sup>39</sup> – Айлы-јуртынга јанып, Кудай сеге нени эткенин айдып бар.

Онызы барып, Иисус ого кандый көпти эткенин кала ичине жарлап јўрди.

### *Oору ўй кижини јасканы ла кызычакты тиргискени*

<sup>40</sup> Иисус буруларда, улус Оны јуудып алды, ненинг учун дезе Оны ончозы сакып турган. <sup>41</sup> Ё бат, синагоганынг јааны Иαιр деп кижи келди. Ол Иисустынг будынынг алдына јыгылып, Оны айлыма кир деп, жайнап сурай берди, <sup>42</sup> ненинг учун дезе онынг он эки жаш кирелў кара јангыс кызычагы божоп јаткан. Иисус барып јадарда, улус Оны кыстап турды.

<sup>43</sup> Улустынг ортозында эди-канынанг он эки јыл кан келип, шыралап јўрген ўй кижи болгон. Ол эмчилерди керип, ар-жёйжёзин короткон, ё оны кем де јазып болбогон. <sup>44</sup> Ё бат, байагы ўй кижи Иисустынг кийнинен базып келип, Онынг кийимининг эдегине ти-йип ииди. Бу тарый кан келери токтой берди.

<sup>45</sup> – Меге кемигер тийди? – деп, Иисус сурады.

Ончолоры тийбедин дешкилеп турарда, Петр ла Иисусла кожо јўргендер айдышты:

– Ўредўчи, улус Сени курчай туруп, кыстап жат. Айдарда, Меге кемигер тийди деп, незин сурайдын?

<sup>46</sup> Ё Иисус:

– Меге кем де тийген, – деди, – Мененг күч чыкканын сестим.

<sup>47</sup> Ўй кижи жажырып болбогонын билип, тыркыражып базып келеле, Онынг алдына јыгылды, Ого не керектү тийгенин, канайып ол тарыйынча жазылганын ончо улус алдында Ого айдып берди.

<sup>48</sup> Иисус ого:

– Кызыым, бўдўп турганынг сени аргадап алды. Амырынг алып, јўре бер – деди.

<sup>49</sup> Ол мынайда айдып турганча, синагоганынг јаанынан бир кижи келип,

– Кызычагынг јада калды, Ўредўчини јоботпо – деди.

<sup>50</sup> Ё Иисус мыны угала, Иαιрге айтты:

– Коркыба, јангыс бўт, ол аргадалар.

## Лука 8, 9

<sup>51</sup> Ўйге келеле, Петрдан, Иаков ло Иоаннан, база кызычактың ада-энезинен ёскö кижи кийдирбеди. <sup>52</sup> Ончо улус ый-сыгытта болгон. Же Ол айтты:

— Ыйлабагар, ол ёлбögön, уйуктап жат.

<sup>53</sup> Ол ёлüp калганын билип, Иисусты шооттылар. <sup>54</sup> Иисус дезе, оны колынағ тудуп, ўнин бийиктедип, айтты:

— Кызычак, тур!

<sup>55</sup> Онызы тыны ойто кирип, ол бойынча туруп келди. Иисус оны азыразын деди. <sup>56</sup> Оның ада-энези аланг кайкадылар. Иисус дезе, не болгонын улуска айтпазын деп, олорго јакарды.

## 9

### *Он экүни ийгени*

<sup>1</sup> Иисус он экүни алдырып, олорго ончо шилемирлердин бажын билер, оору-жоболды јазар күч ле јан берди. <sup>2</sup> Кудайдың Каандыгы керегинде јарлазын, оору улусты јассын деп, олорды ийип, <sup>3</sup> айтты:

— Жолго неме албагар: тайак та, баштык та, калаш та, акча да; артык кийим алып јүрбөгер. <sup>4</sup> Кажы бир айылга түшсегер, анда артып, оноортынан ѡлго атанағар. <sup>5</sup> Слерди кайда јуутпаза, ол каладан барып јада, олорго удура кере эдип, будыгардан тоозынды кактагар.

<sup>6</sup> Олор барып, јурттарды эбирип, кайда ла Сүүнчилү Жар жарлап, оору улусты јазып јўрдилер.

<sup>7</sup> Тöрт тёчиннинг бирүзин башкарған Ирод Иисустың нени эдип јүргенин ончозын угала, аланг кайкады, ненин учун дезе кезиктери: «Бу Иоанн, ол тирилген», <sup>8</sup> кажылары: «Илия келген», ёскölöри: «Жебрен јарчылардың бирүзи тирилген» — дешкен. <sup>9</sup> Же Ирод айткан: «Иоанның бажын мен кезе чаап койғом. Бу мындый кайкамчылу керектерди кем эдет болбогой?» Иродтың Оны кöröп күюни келип турган.

### *Беш мун кижини тойдырганы*

<sup>10</sup> Апостолдор јанып келеле, нени эткендерин Иисуска айдып бердилер. Иисус олорды јаныс бойлорын алганча, Вифсаида дейтеп кала jaар јўре берди. <sup>11</sup> Же улус билип, ээчий барды. Иисус олорды јуудып алып, олорло Кудайдың Каандыгы керегинде эрмектешти, эмдеерин керексиген улусты јасты.

## Лука 9

<sup>12</sup> Энгир кирип бараткан. Он экў Ого базып келип, айттылар:

— Улусты божот, олор эбира јаткан јурттарга барып, конор-түннеер јер ле јиир курсак таап алзын, бу дезе аалга јер эди.

<sup>13</sup> Је Ол:

— Слер олорды азырагар — деди.

— Бисте беш болчок калаштанг ла эки болчок балыктан ёскё неме јок — деп, ўренчиктер каруу јандырды. — Айса барып, бу улустынг ончозына курсак садып алалы ба?

<sup>14</sup> Анда беш мунг кире кижи болгон.

— Улусты беженненг јергелей отургызыгар — деп, Иисус олоргоjakыды.

<sup>15</sup> Анаида эдип, ончолорын отургызып ийдилер.

<sup>16</sup> Иисус дезе, беш болчок калашты ла эки болчок балыкты алып, тенгери ёрё кёрөллө, алкады, олорды сындырала, улуска ўлезин деп, ўренчиктерге берди. <sup>17</sup> Ончозы јиди, тойды. Лигеннин арткан-калганын он эки каламага јууп алдылар.

### *Иисус кем?*

<sup>18</sup> Бир катап Иисус јаныскандыра мүргүп турарда, Ого ўренчиктери келди. Иисус олордон сурады:

— Улус Мени кем дешкилейт?

<sup>19</sup> Олор каруу јандырдылар:

— Сени Крестеечи Иоанн дежет, кезиктери Илия, кезиктери дезе јебрен јарчылардынг бирёзи тирилген дешкилейт.

<sup>20</sup> Ол сурады:

— Слер Мени кем дейдигер?

Петр:

— Сен — Кудайдын Христозы — деди.

<sup>21</sup> Је Ол мыны кижиғе айтпазын деп, кату јакарала, <sup>22</sup> айтты:

— Кижи Уулы кёп кыйналар учурлу, јаандар, улу абыстар ла бичикчилир. Они јектеп койор, Они ѡлтүргилеп койор, ўчинчи күнде дезе Ол тирилдер учурлу.

<sup>23</sup> Ононг ончолорына айтты:

— Мени ээчий барайын дегенигер, бойынанг бойы мойноп, бойынынг кере тартыратан агажын кажы ла күн алганча, Мени ээчий барзын. <sup>24</sup> Јүрүмин аргадайын дегени, онызын јылыйттар. Меге болуп јүрүмин јылыйтканы дезе, онызын аргадап алар. <sup>25</sup> Јер-теле-кейде не бардынг ончозын табала, је бойын бойы ѡлтүрип эмезе

## Лука 9

бойын јылыйтып салза, кижиге не тұза? <sup>26</sup> Кем Менен, Менин айткан сөзимнен уйалар болзо, Кижи Уулы Бойының, Аданың ла агару ангелдердин магын алғанча келгежин, ол кижиден уйалар. <sup>27</sup> Чынын айдадым слерге: мында тургандардың кезиги Кудайдын Каандығын көрбөйинчеölбөс.

### *Иисустың кубулғаны*

<sup>28</sup> Мынайда айтканның кийинде, сегис күннинг бажында Иисус Петрды, Иоанн ла Иаковты алғанча, мүргүүрге қырга чыкты. <sup>29</sup> Ол мүргүп турарда, чырайы кубулды, кийими агарып, мызылдай берди. <sup>30</sup> Же бат, Оныла эки эр эрмектежип турды. Олор Моисей ле Илия болгондор. <sup>31</sup> Тенгеринин магыла жаркындалғанча келип, олор Иисустың Иерусалимде бүдүретен керектерининг учын куучында-жып турғандар.

<sup>32</sup> Петр ла оныла кожо болгон улус дезе уйкуга јыга бастырып койгондор. Же ойгонып келеле, Оның магының жаркынын, Ого коштой эки эр турғанын көрүп ийдилер. <sup>33</sup> Байагы улус бааррага жадарда, Петр Иисуска айтты:

— Ўредүчи, биске мында макалу! Ўч чадыр тудалы: бирүзин Сеге, бирүзин Моисейге, бирүзин дезе — Илияга.

Нени айдып турғанын ол бойы да билбес болгон.

<sup>34</sup> Айдып турғанча, булут чыгып, олорды көлөткөлөп ииди. Булут-ка кирген бойлоры, коркый бердилер. <sup>35</sup> Булуттан ўн угулды:

— Бу Менин Уулым, Менин талдап алғаным. Оны утугар!

<sup>36</sup> Ўн угулбай баарда, Иисус ойто жаңыскан артты. Ўренчиктер мыны жаятта тудуп, нени көргөндөрин ол күндерде кемге де айтпадылар.

### *Кара жебиске туттурған уулчакты јасканы*

<sup>37</sup> Эртезинде олор қырдан түшкүлеп келерде, Иисусты көп улус уткып чыкты. <sup>38</sup> Кенетийин улус ортодонг бир кижи:

— Ўредүчи! — деп, қыйғырып ииди. — Сени жайнап, сурап түрүм, менин уулымды келип көр! Ол менин сок жаңыс уулым болор!

<sup>39</sup> Желбис оны туткактаганда, ол кенетийин қыйғырып баштайт, тыт-пактадып, оозынан көбүк ажынып турат. Оны чек кыйнайла, јўк арайдан айрылат. <sup>40</sup> Желбисти чыгара сүрүгер деп, ўренчиктеринди айбылагам, је олор болуп албады.

## Лука 9

---

<sup>41</sup> Иисус:

— Э-э, бүтпес, балыр ўйе! — деди. — Слерле кожо канчазын јўрейин? Слерге канчазын чыдажайын? Уулынды бери экел!

<sup>42</sup> Онызы келип јатканча, шилемир оны јерге јыга базып, калтырада берди. Је Иисус кара јелбискеjakарып, уулчакты јазала, адазына берип ииди. <sup>43</sup> Кудайдынг күчин ончолоры кайкаждып турдылар.

Ончо улус Иисустынг эдип јўргенин кайкаждып туарда, Ол Бойынг ўренчиктерине айтты:

<sup>44</sup> — Айтканымды лаптап угугар: Кижи Уулы кижилердин колына берилер.

<sup>45</sup> Ё олор бу сөстёрди аайлабадылар, олорго бу сөстёр туйук болуп, онынг учурын онгдободылар. Сурап угарга дезе коркып турғандар.

### ***Кем улу-јаан?***

<sup>46</sup> Кемизи улу-јаан деп, ўренчиктер ортодо блааш-тартыш болгон. <sup>47</sup> Иисус дезе, олордын јўрегинде алыш јўрген сагыжын

билип, бир баланы колго алыш, Бойынг алдына тургузып, <sup>48</sup> айтты:

— Меге болуп бу баланы јуудыш алганы, Мени јуудыш турганы ол. Мени јуутканы дезе, Мени Ийгенди јуутканы ол. Ортогордо эн кичүгер, улу боловры ол.

<sup>49</sup> Айдарда, Иоанн айтты:

— Ўредёчи! Сенинг адынды адап, шилемирлерди чыгарып турған кижини көрдибис. Ол бисле кожо јўрбей турған учун оны токтодыш салдыс.

<sup>50</sup> Иисус:

— Токтотпогор — деди. — Слерге удура эмес кижи слер учун ине.

### ***Иерусалим јаар барган јолдо***

<sup>51</sup> Тенериге алышлар күндери јууктап келедерде, Иисус Иерусалим јаар баар деп шүүп, <sup>52</sup> Бойынг алдынан элчилер ииди.

Олор Ого керектү не-немени белетеп койорго, бир самар јуртка келдилер. <sup>53</sup> Ё Оны јуутпадылар, ненинг учун дезе Ол Иерусалим јаар барып јаткан. <sup>54</sup> Мыны көрөлө, ўренчиктер Иаков ло Иоанн айттылар:

## Лука 9, 10

---

— Кайракан! Күүнинг бар болзо, тенгериден от түжүп, буларды ёртөп салзын деп айдалы ба?

<sup>55</sup> Ё Иисус олор jaар бурулып, олорды токтодып койды\*. <sup>56</sup> Айдарда, олор ёскö јуртка бардылар.

### *Иисусты ээчий канайып барап?*

<sup>57</sup> Жолой бир кижи Иисуска айтты:

— Сен кайдаар да барзанг, Сени ээчий баарым.

<sup>58</sup> Иисус ого айтты:

— Түлкү болзо ичегендү, күш болзо уйалу. Кижи Уулының дезе баш та јёлбёр јери јок.

<sup>59</sup> Ёскö кижиге дезе айтты:

— Мени ээчий бар.

Онызы:

— Кайракан! — деди. — Мен озо адамның сöёгин јуп койорго барып келейин бе?

<sup>60</sup> Ё Ол ого айтты:

— Олгён улус ёлгёндöрининг сöёгин бойлоры јуузын. Сен дезе барып, Кудайдынг Каандыгының Сүүнчилү Йарын јарла.

<sup>61</sup> База бир кижи айтты:

— Кайракан! Мен Сени ээчий баарым, ё озо барып, айылдагы улусла јакшылажып алайын ба?

<sup>62</sup> Ё Иисус ого айтты:

— Салдага колын салала, кайра аյыктанып турган кижи, Кудайдынг Каандыгына ижемизи јок.

# 10

### *Јетен эки ўренчигин ийгени*

<sup>1</sup> Мының кийининде Кайракан база јeten эки\*\* ўренчик талдап алды. Бойы барайын деген ончо калалар ла јурттар сайын олорды Бойының алдынан экиден ийип, <sup>2</sup> айтты:

\* Кезик јебрен түрбектерде кожумак бар: «Бойыгарда кандый тын барын билбей јадыгар — деди. — Кижи Уулы дезе, кижининг тынын кыйарга эмес, аргадаарга келген».

\*\* Кезик јебрен түрбектерде «јeten».

## Лука 10

---

— Кезер кыра көп эди, ишчилер дезе, ас. Аныдарда, қыранын Бийине јайнагар, қыразына ишчилер ийзин. <sup>3</sup>Барыгар! Бат, слерди бөрүлөр ортодо јўрер кураандарды чылап ийип јадым. <sup>4</sup>Таар да, баштык та, ёдўк те албагар, ѡлдо улусла эзендешпегер. <sup>5</sup>Кажы бир айылга кирзегер, озо баштап: «Бу айылга амыр!» — дегер. <sup>6</sup>Анда амырдың кижици бар болгожын, амырыгар ого једер, юк болгожын, бойыгарга бурулар. <sup>7</sup>Ол айылда артып, бары-јогын ичип-жигер, ненинг учун дезе иштеп јўрген кижи ижи учун кайралын алар учурлу. Айылданг айылга кёчўп јўрбегер. <sup>8</sup>Кажы бир калага келзегер, слерди јуудып алып, неле кўндўлезе, оны ѡигер. <sup>9</sup>Андағы оору улусты јазып, «Кудайдың Каандыгы слерге јууктап келди!» — деп, олорго айдыгар. <sup>10</sup>Кажы бир калага келзегер, слерди јуутпаза, оромго чыгала, айдыгар: <sup>11</sup>«Слердинг калагардан будыбыска јапшынган тоозынды да слерге қактап турубыс. Андый да болзо, Кудайдың Каандыгы слерге јууктап келгенин билип јўрўгер!» <sup>12</sup>Айдып турум слерге: бу калага көрё ол кўн Содомго јенил болор!

<sup>13</sup>Ачу-корон сеге, Хоразин! Ачу-корон сеге, Вифсаида! Слерде эдилген кайкалдар Тир ле Сидондо эдилген болзо, олор самтар кеп кийип, баштарына кубал сееп, ткук качан Кудайга баштанар эди. <sup>14</sup>Онынг учун Яргы тужында Сидон ло Тирге слерге көрё јенгил болор. <sup>15</sup>Сен де, Капернаум, тенгериге јетире бийиктединген бойынг, таамыга јетире јабызаарынг. <sup>16</sup>Слерди угуп турганы, Мени угуп турганы ол. Слерди јектеп турганы, Мени јектеп турганы ол. Мени јектеп турганы дезе, Мени Ийгенди јектеп турганы ол.

<sup>17</sup>Жетен эки ўренчик сўёнчилў јанып келеле, айттылар:

— Кайракан, Сенинг адынды адап јакарганыста, шилемирлер де биске багып турдылар!

<sup>18</sup>Ол айтты:

— Сатана жалкын чылап тенгериден келип тўшкенин кўрдим.

<sup>19</sup>Бат, Мен слерге јыландардың ла скорпиондордың ўстине базар, ёштўлерди јенгер јаң берип јадым, слерге не де каршузын јетирип болбос. <sup>20</sup>Je јелбистер слерге багып турганына сўёнбагер, ады-жо-лыгар тенгериде бичилгенине сўёнигер!

<sup>21</sup>Бу тужында Иисус Агару Тыннан сўёнчи алып, айтты:

— Ада, тенгери ле јердинг Кайраканы! Мыны ойгорлордон ло керсўлерден јажырала, кичўлерге ачканынг учун, Сеге баш болзын! Эйе, Ада, јакшылыкту табынг андый болгон эди. <sup>22</sup>Адамнан

## Лука 10

---

ончозы Меге берилген. Уулы кем болгонын Адазынан ёсқо кем де билбес, Уулынан ёсқо Адазы кем болгонын кем де билбес, анайда ок Уулы кемге ачар күүндү, ол билер.

<sup>23</sup>Оноң ўренчиктерине бурулып, олорго аңылап айтты:

— Слердин көрүп турганыгарды көргөн көстөр кежиктү. <sup>24</sup>Айдып турум сперге: көп жарчылар ла каандар көрүп јүргенеерди көрөйин дейле, көрбөй калгандар, угуп јүргенеерди угайын дейле, укпай калгандар.

### *Быйанду самар кижи керегинде*

<sup>25</sup> Бир жасакчы ёрё туруп, Иисусты ченеп, сурады:

— Ўредүчи, мёнкү јўрўмдү болорго, нени эдейин?

<sup>26</sup> Иисус оноң сурады:

— Жасакта не деп бичилген? Оноң сен нени кычырдын?

<sup>27</sup> Байагы кижи каруу јандырды:

— «Кудайын Кайраканды бастыра јўрегингле, бастыра јуланла, бастыра күчинле, бастыра санаанла сўён јўр». База: «Бойынды сўүгендий, јуугынды сўён јўр».

<sup>28</sup> Иисус ого айтты:

— Айтканын ѡлду. Анайда ла эдип јўр, јўрўм јўреринг.

<sup>29</sup> Же ол актанайын деп, Иисустанг сурады:

— А менинг јуугым кем?

<sup>30</sup> Иисус каруу јандырып, айтты:

— Бир кижи Иерусалимнен Иерихон жаар барып јадала, тонокчыларга туттурган. Тонокчылар оны јылангаштап, јарым тындуга артырала, јўре бергендер. <sup>31</sup>Ол ѡолло бир абыс барып јаткан. Же оны көрөлө, көндүре ёдё берген. <sup>32</sup>Анайып ок бир левит ол јерге келип, көрөлө, көндүре ёдё конгон. <sup>33</sup>Бир самар кижи дезе, јортып барадала, оны көрүп, ичи ачыган. <sup>34</sup>Базып келеле, шырказын аракыла јунуп, майла сўртеле, танып берген. Эштегине миндириле, айылчы тўжер ўйге экелип, оны кичееген. <sup>35</sup>Эртезинде дезе атанар башта эки динарий чыгарып, ўйдинг ээзине берип, айткан: «Бу кижини киче. Артык акча коротсонг, бурулзам, тёлөп береrim». <sup>36</sup>Тонокчыларга туттурган бу кижининг јуугы ол ўчүнинг жызы болгон деп сананып турунт?

<sup>37</sup> Жасакчы: «Ого быйаны јеткени» — деди. Айдарда, Иисус айтты:

— Бар, сен де анайда эдип јўр.

*Мария ла Марфа*

<sup>38</sup> Жолдо барадып, Иисус бир јуртка келди. Анда Марфа деп ўй кижи Оны айлына кийдирди. <sup>39</sup> Марфада Мария деп сыйын болгон. Онызы Иисустың будынынг јанына отурып, Оның сөзин тынгдан турган.

<sup>40</sup> Марфа дезе, јаан күндү-күрее эдерге кичеенип, базып келеле, айтты:  
— Кайракан, сыйным мени иштезин деп, јаныскан артырып койгонын көрбөй турун ба? Оны меге болушсын дезен?

<sup>41-42</sup> Иисус дезе ого каруу јандырды:

— Марфа! Марфа! Сен кöпти эдерге кичеенип, шакпырап јадынг, је јük јаныс неме керек. Мария дезе јакшылыкту ўлүүзин талдап алды, оны кем де айрып болбос.

## 11

*Канайды мүргүйтени керегинде*

<sup>1</sup> Иисус бир јерде мүргүп турган. Мүргүп божоордо, ўренчиктерининг бирёзи Ого айтты:

— Кайракан, Иоанн бойынынг ўренчиктерин ўреткени чилеп, бисти де мүргүрге ўрет.

<sup>2</sup> Иисус олорго айтты:

— Мүргүп турганыгарда, мынайда айдыгар:

Ада!

Адынг Сенинг агарулалзын,  
Каандыгынг Сенинг келзин!

<sup>3</sup> Күнүнг сайынгы калажысты  
кажды ла күн берип тур.

<sup>4</sup> Кинчектеристи ташта, ненинг учун дезе  
биске тölүлү не ле кижининг јаманын  
бис те таштап јадыс.

Жеткерге бисти кийдирбе\*.

---

\* Кезик јебрен түрбектерде: «Тенгеридеги Адабыс! Адынг Сенинг агарулалзын, Каандыгынг Сенинг келзин! Канайдып тенгериде, анайып јерде де табынг Сенинг болзын. <sup>3</sup> Күнүнг сайынгы калажысты кажды ла күн берип тур. <sup>4</sup> Кинчектеристи ташта, ненинг учун дезе биске тölүлү не ле кижининг јаманын бис те таштап јадыс. Жеткерге бисти кийдирбе, је јаманнанг бисти аргада».

*Суралып жүрген најы керегинде*

<sup>5</sup> Иисус онон айтты:

— Кажы бирүгерде најы бар болзын. Ого түн аразында келип, мынайда айткан болдыгар: «Најым, меге толүге ўч болчок калаш бер. <sup>6</sup>Айлыма јолго жүрген најым түшти, оны азыраар курсак јок». <sup>7</sup>Онызы дезе айыл ичиненг мынайда айтпай кайтсын: «Мени шак-пыратпа. Эжигим бөктү, балдарым мениле кожо орында жаткылары. Туруп, сеге берип болбозым». <sup>8</sup>Айдып турум слерге: најы болгон адында ол туруп, калашты бербезе де, турумкай болзогор, ого туруп, нени сураганаарды ончозын алыш берерге келижер. <sup>9</sup>Мен де айдып турум слерге: сурагар — слерге берилер, бедирегер — таап аларыгар; токулдадыгар — слерге ачып бергилеер. <sup>10</sup>Сураган кижи алат, бедирегени табат, токулдатканга ачып берер. <sup>11</sup>Кемигер, ада болгон бойы, уулы балык сурагажын, балыктын ордына ого јылан алыш берер?\* <sup>12</sup>Жымыртка сурагажын, ого скорпион алыш берер? <sup>13</sup>Анайдарда, јаман бойыгар, балдараарга јакшыны берерин билер болзогор, анчада ла Тенеридеги Ада Онон суралтурган улуска Агару Тынды берер!

*Иисус па айса Веельзевул ба?*

<sup>14</sup> Бир катап Иисус тил јок шилемирди чыгарган. Шилемир чыгарда, тил јок кижи эрмектене берген, улус алан кайкаган. <sup>15</sup>Кезиктери дезе айдышты:

— Ол шилемирлерди шилемир бийи Веельзевулдын күчиле чыгара сүрүп турбай.

<sup>16</sup> Кажылары дезе, Оны ченеп, тенериден билди көргүс — дежип турдылар. <sup>17</sup> Же Иисус олордын ичиндеги сагыжын билип, айтты:

— Бойынан бойы болёнишкен каан јурты ээн калар; бойынан бойы болёнишкен биле јайрадылар. <sup>18</sup> Сатана бойынан бойы болёнзе, онынг каандыгы чыдажып турага беди? Слер дезе Мени шилемирлерди Веельзевулдын күчиле шилемирлерди чыгара сүрүп турган болзом, слердинг уулдарыгар кемнин күчиле чыгара сүрүп жат? Онынг учун олор слерге јаргычылар болор. <sup>20</sup> Же шилемирлерди

---

\* Кезик јебрен түрбектерде: «Уулы калаш сурагажын, ого таш алыш берер ада ортогордо табылар ба?»

## Лука 11

---

чыгара сүрүп турганым Кудайдын қүчинен болзо, слерге Кудайдын Каандыгы яеткени бу туро.

<sup>21</sup> Күчтү кижи мылтык тудунып, айылын каруулдаза, онын јёөжөзи бүдүн болор. <sup>22</sup> Ого бойынан күчтү кижи табарып, оны јензе, ол тушта онынг иженген мылтыгын айрып, тоноп алганын ўлеп берер.

<sup>23</sup> Мениле кожно эмези, Меге удура болгоны ол. Мениле кожно жуубаганы, кородып турганы ол.

<sup>24</sup> Кара јелбис кижининг ѡзёк-буурынан чыкканда, энчү бедиреп, суу јок јерлерде тенип јүрет. Таптай салала, «Чыгып барган айлыма бурулатам» – дейле, <sup>25</sup> барып көрзө, айлы сибирилген, јуунадылган болот. <sup>26</sup> Барып, бойынан јаман ѡскö јети јелбис ээчиткенче келет, кирип, анда јуртай бергилейт. Байагы кижиге мынызы башкызынан коомой болор.

<sup>27</sup> Ол мыны айдып турарда, улус ортодонг бир ўй кижи ўнин бийиктедип,

– Сени алып јүрген карын, Сени эмискен эмчек кежиктү! – деди.

<sup>28</sup> Је Ол айтты:

– Кудайдын сөзин угуп, бүдүрип јүргени кежиктү!

<sup>29</sup> Улус көптөн јуулыхып турарда, Ол айда берди:

– Кал, кинчектү ўие бу. Ол билдилер бедирейт. Је Ионанын билдизинен ѡскö, ого билди берилбес. <sup>30</sup> Иона Ниневиянынг калыгына билди болгондый, Кижи Уулы да бу ўйеге билди болор.

<sup>31</sup> Түштүктинг абакай-кааны Жаргы болор күн бу ўйенинг улузыла кожно туруп, олорды бурулаар: ол Соломоннынг ойгор сөзин угайын деп, яка жерден келип јүрген эди. Је бат, мында Турганы Соломонноң јаан. <sup>32</sup> Ниневиянынг улузы Жаргы болор күн бу ўйенинг улузыла кожно туруп, олорды бурулаар. Олор Ионанынг јарлыктаганын угала, кинчегин алышып, Кудайга баштанган эдилер. Је бат, мында Турганы Ионадан јаан.

<sup>33</sup> Жарыткышты камысканда, оны туйук јерге эмезе табак алдына тургуспайтан. Карын, ўйге кирген улус жарыкты көрзин деп, оны неменинг ўстине тургузатан. <sup>34</sup> Эт-кан жарыткызы – кös. Көзинг ару болзо, ончо эди-канынг да жарык болор, көстөнг коомой болzon, эди-канынг да каракчы болор. <sup>35</sup> Аյыктап көр: ичиндеги жарык каракчы болуп калбазын! <sup>36</sup> Эди-канынг ончо жарык болзо, каракчы жери јок болзо, жарыткыш жарыгы сени жарытканый, ончо бойынг жарык болор.

***Фарисейлер ле јасакчылар  
керегинде***

<sup>37</sup> Иисус айдып божоордо, бир фарисей Оны айлына ажанарага кычырды. Ол келип, кыйын отурды. <sup>38</sup> Фарисей дезе, Оның ажанар алдында колын јунбаганын көрүп, кайкады. <sup>39</sup> Је Кайракан ого айтты:

— Слер, фарисейлер, айак-казанаардың тыштын арчып јадыгар, ичигер дезе тоношло, јаманла толо. <sup>40</sup> Керсү эместер! Тыштын бүдүрген Бойы, ичин де бүдүрген эмес пе? <sup>41</sup> Ичигерде не барынан тиленип алган неме эдигер, ол тужында слерде ончозы ару болор!

<sup>42</sup> Је слерге, фарисейлер, ачу-корон! Слер мятаның, рутаның, не ле маала ажының онынчы ўлүүзин берип јадыгар, је Кудайдың јаргызын ла сүүжин ундып јадыгар. Мыны да эдер, оны да ундыбас керек.

<sup>43</sup> Слерге, фарисейлер, ачу-корон! Слер синагогаларда ичкери ѡдүп отуарын, тепсендерде уткыдарын јакшызынып јадыгар.

<sup>44</sup> Слерге ачу-корон! Слер сöök салар темдектелбegen оро ошкожыгар: улус онызын билбей, ўстиле базып јўргўлейт.

<sup>45</sup> Јасакчылардан кем де Ого айтты:

— Ўредўчи! Мынайда айдып, бисти де тарындырып јадынг.

<sup>46</sup> Је Ол айтты:

— Јасакчы болгон слерге де ачу-корон! Слер улуска апарарга эп јок јўктер артадыгар, бойыгар дезе олорго сабарыгардың бирүзин де тийгиспейдигер!

<sup>47</sup> Слерге ачу-корон! Слер јарчыларга сöök салар јерлер тудуп јадыгар, олорды дезе адаларыгар ёлтүрген! <sup>48</sup> Онызыла слер адапарыгардың эткен керегин јарадып турганыгарды керелейдигер: адапарыгар јарчыларды ёлтүрген, слер дезе олорго сöök салар јерлер тудуп јадыгар. <sup>49</sup> Оның учун Кудайдың Ойгоры айткан: «Олорго јарчылар ла апостолдор ийерим. Олор булардын кажыларын ёлтүрер, кажыларын дезе сүрүп ийер. <sup>50</sup> Телекей бўдерден ала тёгўлген јарчылардың каны бу ўйеден некелзин: <sup>51</sup> Авельдинг канынан ала тагыл ла Ёргоо ортозында ёлтўрткен Захарияның канына јетире». Эие, айдып турум слерге: мынызы бу ўйеден некелер!

<sup>52</sup> Слерге, јасакчыларга, ачу-корон! Слер билгиридин тўлкуўрин алып алганыгар: ого бойыгар да кирбейдигер, кирейин деген улуска да буудак эдедигер.

<sup>53</sup> Иисус јўре берди. Онон ло бери бичикчилер ле фарисейлер Ого ачынып, кўп суректар берип, <sup>54</sup>Оны бурулаарга, айткан сўзинен јик табарга, умзанип турдылар.

## 12

<sup>1</sup>Ол ёйдё тўмен улус юулып, кысталышып туарда, Иисус озо ўренчиктерине айдып баштады:

— Фарисейлердин ачыткызынаң чеберленигер, онызы эки јўстў болоры. <sup>2</sup>Ачылбай калар туйук неме ѡок, ярталбай калар јажыт ѡок.

<sup>3</sup>Онынг учун карачкыда айтканыгар, јарыкта угулар, айыл ичинде кулакка айтканыгар, айылдынг јабынчызынаң ѡарлалар.

### *Кемнен коркыйтан*

<sup>4</sup>— Слерге дезе, најыларыма, айдып турум: эт-канды ёлтўреле, ёскё нени де эдер аргазы ѡоктонг коркыбагар. <sup>5</sup>Je кемнен коркыйтанин слерге айдып берейин: ёлтўреле, таамыга тўжўрер јаны бардан коркыгар. Эйе, айдып турум слерге: онон коркыгар! <sup>6</sup>Беш болчок боро кучыйакты эки оок јес акчага садатан эмес беди? Je Кудай олордынг бирўзин де ундыбаган. <sup>7</sup>Слердин дезе бажыгар-дунг кылы да ончозы тоололып калган. Анайдарда, коркыбагар: слер кўп кучыйактардан баалу!

<sup>8</sup>Айдып турум слерге: кем Мени јарадып турганын улус алдына айтса, оны Кизжи Уулы да јарадып турганын Кудайдынг ангелдери алдына айдар. <sup>9</sup>Улус алдында кем Мененг јана тўшсе, Кизжи Уулы Кудайдынг ангелдери алдында байагы кижиден јана тўжер. <sup>10</sup>Кизжи Уулына удура сўс айтканы ташталар, Агару Тынды јамандап айтканы дезе, ташталбас.

<sup>11</sup>Слерди синагогаларга, јамылуларга ла јандарга алып келгежин, канайда коруланарыс, нени айдарыс деп санааркабагар. <sup>12</sup>Агару Тын ол тушта нени айдарына слерди ўредер.

### *Бир бай керегинде*

<sup>13</sup>Улустынг ортозынаң бир кижи Иисуска айтты:

— Ўредўчи, карындажыма айт, энчини мениле ўлешсин.

<sup>14</sup>Иисус ол кижиғе:

— Слерди яргылаарга эмезе энчигерди ўлештириерге Мени кем туткан? — дейле, <sup>15</sup>улуска баштанды: — Ачаптанып неме јуурынан

## Лука 12

---

чеберленигер, — кижининг јүрүми јоёжёзининг элбегинен камаанду эмес.

<sup>16</sup> Оноң укаа сөс айтты:

— Бир бай кижининг кыразында јакшы аш бүткен. <sup>17</sup> «Эм канайдайын? — деп, ол сананган. — Ажымды урап јерим јок». <sup>18</sup> Оноң айткан: «Мынайда эдедим: алмарларымды оодып, оноң јаандарын тудадым, ончо ажымды, бар јоёжомди ого јууп койодым. <sup>19</sup> Оноң јулама айдадым: „Јулам! Белетеп алган курсагынг, јöп алган байлығынг узак юйгө жедер: амыра, ичип-жи, јырга“». <sup>20</sup> Је Кудай ого айткан: «Сананбас! Бу түнде јуланды алып баргылаар. Белетеп алгынынг кемге једиже?

<sup>21</sup> Кудайга байыбай, бойна байлык јууган кижиле андый болуп жат.

### *Јүрүмигерди кичееп санааркабагар*

<sup>22</sup> Иисус ўренчиктерине айтты:

— Оның учун айдып турум слерге: јүрүмигерди кичееп, нени јири丝, эди-каныгарды кичееп, нени кийерис дебегер. <sup>23</sup> Јүрүм курсактанды баалу, эт-кан кийимнен баалу. <sup>24</sup> Кускундарды көрүгер: олор аш чачпайдылар, кеспейдилер, јоёжö сугар јери де јок, алмарлары да јок, је Кудай олорды азырап жат. Слер дезе күштардан канча кире артык! <sup>25</sup> Кемигер кичеенип, јүрүмин бир де saatka узадып болор? <sup>26</sup> Асты да болзо, бойыгарга эдип болбозыгарда, ёскозин не кичееп јадыгар? <sup>27</sup> Чомур чечектердинг özüp турганын көрүгер: иштебей де, иирбей де јадылар. Је айдып турум слерге: Соломон до бойынынг бастыра магында олордынг бирюзи де чилеп кийинбеген. <sup>28</sup> Бүгүн özüp, эртен отко ташталатан јалантынгölönгин Кудай анайда кийиндирип турган да, слерди оноң артык кийиндирип эмес пе, бүтпестер! <sup>29</sup> Нени јириин, эмезе нени ичерин бедиребегер, ого санааркабагар. <sup>30</sup> Мының ончозын бу телекейдинг улузы бедирейт. Адагар дезе мының ончозын керексинип турганыгарды билер. <sup>31</sup> Карын, Оның Каандыгын бедирегер, мының ончозы слерге ўзелири берилер.

<sup>32</sup> Коркыба, ас ўүр! Слерге Каандык берери — Адагардын јакшылык күүни андый. <sup>33</sup> Јоёжёгөрди садып, быйан эдип јүрүгер. Бойыгарга элебес акчакап белетеп алыгар, коробос байлыкты тенериде јоёгөр, — ого уурчы једип албас, оны күйе јибес. <sup>34</sup> Јоёжёгөр кайда, јүрекеер де анда болор.

***Белен болугар***

<sup>35</sup> — Белигер курлу болзын, јарыткыштарыгар күйүп турзын. <sup>36</sup> Би-  
и тойдөн келеле, эжикти токулдаткаждын, тургуда ла ачып берерге  
сакыган кижидий болугар. <sup>37</sup> Бийи јанып келеле, қулдары ойгу  
болгонын көргөжин, байагы қулдардын кежиктү болгоны ол. Чы-  
нын айдадым слерге: ол курчанып, қулдарын отургызып, базып  
келип, олорды бойы күндүлеер. <sup>38</sup> Түннинг ўч те аразында, танг ал-  
дында да келип, қулдары ойгу болгондорын көрөр болзо, ол қул-  
дар кежиктү.

<sup>39</sup> Уурчы качан келерин айыл ээзи билген болзо, ойгу болуп,  
айылын тонотпос эди деп, билип јадыгар. <sup>40</sup> Слер де белен болу-  
гар: Кижи Уулы слер сакыбаган ёйдö келер.

<sup>41</sup> — Кайракан! Бу укаа сости јаныс биске айдып турунг ба, айса  
ончо улуска ба? — деп, Петр Онон сурады.

<sup>42</sup> Кайракан айтты:

— Жалчылардын бажын билип, олорго ёйинде курсак берип тур-  
зын деп, бий көстөгөн бүдүмжилү ле керсү айыл башкараачы кем  
болотон? <sup>43</sup> Бийи келип, қулы анайда эдип јүргенин көрөр болзо,  
байагы кул кежиктү. <sup>44</sup> Чынын айдадым слерге: оны ончо јёёжози-  
не баш эдер. <sup>45</sup> Же ол кул ичинде: «Бийим бачым келбес» — дейле,  
жалчыларды, жалчы кыстарды согуп, ичип-жип, аракыдан жатса, <sup>46</sup> ол  
кулдын бийи сакыбаган күнде, сананбаган ёйдö келер. Оны бо-  
йынан кезе чабар, онынг салымы бүтпес улустынг салымындый  
болов.

<sup>47</sup> Бийининг табын билип, белен эмес болгон, онынг табыла эт-  
пеген кул кöп соктырап; <sup>48</sup> билбей јүрүп, кезедилер буруга калганы  
дезе ас соктырап. Кемге кöп берилген, ононг кöп ок некелер, кем-  
ге кöп бүдүмжилген, ононг кöп ок суралар.

<sup>49</sup> Мен јерге от түжүрерге келгем, ол от жалбырап күйзе кайдат  
деп, күүнзеп турум! <sup>50</sup> Мен креске түжүп, крестелер учурлу; оны  
сакып, кыйналып турганымды! <sup>51</sup> Мени јерге энчү экелерге келген  
деп турugar ба? Јок! — деп, айдып турум слерге. — Болюштиерге  
келгем! <sup>52</sup> Мынанг ары ўйде беш кижи болзо, олор болюнижер: ўчё-  
зи — экүзине удура болор, экүзи — ўчүзине удура болор. <sup>53</sup> Адазы  
уулына, уулы адазына удура, энези кызына, кызы энезине удура,  
кайын энези келдине, келди кайын энезине удура болюнижер.

<sup>54</sup> Улуска дезе айтты:

— Күнбадыштан булут чыгып келгенин көрзögör, ол тарыйын: «Jaңмыrlаap» — дейдигер; айтканыгарча болуп жат. <sup>55</sup> Түштүк салкын соккондо, «Изү болор» дейдигер, айтканыгарча болуп жат. <sup>56</sup> Эки јүстүлер! Жерге ле тенгериге көрүп, јылдын öйин билип јадыгар, эмди кандый öй келгенин дезе билип болбойдыгар ба? <sup>57</sup> Чын дегенди билип аларга, бойыгарды бойыгар не јаргылабайдыгар?

<sup>58</sup> Бурулаачы кижиңле jaңдарга барып жатканда, јолой оныла жаражарга кичеен, сени ол јаргычыга алып барбазын, јаргычы сени түрменинг ишчизине берип ийбезин, онызы дезе сени түрмелеп койбозын. <sup>59</sup> Айдып турум сеге: калганчы оок акчаны тölöбöйин-ченг, оноортынан чыкпазынг.

## 13

### *Кинчегин алынары керегинде*

<sup>1</sup> Бу öйдö Иисуска бир кезик улус келип, Öргöödö Пилатка öлтүрткен Галилейдин улузы керегинде айдып бердилер. Пилат олордын канын тайып жаткан тындуларынын каныла колыштырган.

<sup>2</sup> Иисус айтты:

— Бу улус Галилейдин öскö улузынан кöп кинчектү учун олорло андый болгон деп сананып туругар ба? <sup>3</sup> Жок — деп, айдып турум слерге! Же кинчегерди алынып, Кудайга баштанбазагар, ончогор анайып ок öлүп каларыгар! <sup>4</sup> Силоамдагы бакана антарыларда, ого баспактадып öлгөн он сегис кижи Иерусалимде журтаган улустан ончозынан кöп тölүлү болгон деп сананып туругар ба? <sup>5</sup> Жок — деп, айдып турум слерге! Же кинчегерди алынып, Кудайга баштанбазагар, ончогор анайып ок öлүп каларыгар.

<sup>6</sup> Оноң мындый укаа сöс айтты:

— Бир кижининг виноград öскöн садында тарылган смоква агаш болгон. Ол бу агаштын jиилегин терерге келеле, неме таппаган.

<sup>7</sup> Айдарда, бойынын ишчизине айткан: «Бат, бу агаштан jиилек алайын деп, ўчинчи јыл келип јадым, же бедиреп таптай турум. Оны ары кезип кой, јерди тұза ѡюк этпезин». <sup>8</sup> Же онызы каруу jaңдырып, айткан: «Бийим, быылча тургай. Мен оны күбүредип, öтök тögüp салайын. <sup>9</sup> Эзенде jиилек берер болор бо. Бербезе, ке-зип койгойын».

*Суббот күнде кижини жазары*

<sup>10</sup> Суббот күн синагогалардың бирүзинде Иисус ўредип турган.

<sup>11</sup> Анда јоболдың көрмөзине туттурала, он сегис јыл јобоп јүрген ўй кижи болгон. Ол корчайып калган, арка-сыны түзелбейтен.

<sup>12</sup> Иисус оны көрөлө, Бойына кычырып алыш,

— Ўй кижи, оору-јоболдон айрылып јадынг — дейле, <sup>13</sup> ого колын салып, алкады. Онызы бу тарый түзелип, Кудайды алкай берди.

<sup>14</sup> Иисус суббот күнде јасты деп, синагоганынг јааны чугулданып, улуска айтты:

— Иш эдетең алты күн бар. Јазыларга ол күндерде келип турugar, суббот күнде келбекер.

<sup>15</sup> Je Кайракан айтты:

— Эки јўстўлер! Слердин кемигер де болзын, суббот күнде чаын эмезе эштегин чечип, сугарарага апарып јат па? <sup>16</sup> Авраамнын бу кызын сатана туку он сегис јыл кўлүде туткан. Суббот күнде кўлўзин чечип, оны јайымдарага јарабас па?

<sup>17</sup> Ол мынайда айдып турарда, Ого удурлашкан ончо улуска уйатту болды. Ончолоры Онынг мактулу керектерин кўрўп, сўёнижип турды.

*Кудайдынг Каандыгы неге тўнгей*

<sup>18</sup> Иисус айтты:

— Кудайдын Каандыгы неге тўнгей, Оны неге тўнгедеп айдайын?

<sup>19</sup> Ол горчицанын ўренине тўнгей. Оны кижи алыш, садында отургускан. Ол ёзўп, јаан агаш болуп калган, тенгерининг күштары онын будактарына уя тарткан.

<sup>20</sup> База айтты:

— Кудайдын Каандыгын неге тўнгедеп айдайын? <sup>21</sup> Ол ачыткыга тўнгей. Оны ўй кижи алыш, ўч кемжў кулурга саларда, ончо тесте кўдўрилип калган.

<sup>22</sup> Иисус калаларга ла јурттарга табарып, ўредип турды. Ол Иерусалим јаар барып јаткан.

<sup>23</sup> — Кайракан, аргаданып турғандар ас беди? — деп, бир кижи сурады.

Иисус дезе олорго айтты:

<sup>24</sup> — Тар эжиктен кирерге кўйўренингер. Айдып турум слерге: кўп улус кирейин дейле, ого кирип болбос. <sup>25</sup> Айыл ээзи туруп, эжигин

бöктöп ийзе, слер тыштында турup, эжикти токулдадып: «Бийибис, биске ач!» – деп яйнаарыгар. Је ол слерге айдар: «Слерди билбезим, кайданг келген улус». <sup>26</sup>Ол тушта слер айдынарыгар: «Сенин алдында ичиp-jiп јүрген эдибис, бистинг оромдорыста ўредип јүрген эдин». <sup>27</sup>Је ол слерге айдар: «Слерди билбезим, кайданг келген улус. Іаман кылынып јүргендер, ончогор мененг кеде тайылыгар!» <sup>28</sup>Авраам, Исаак, Иаков ло ончо ярчылар Кудайдын Каандыгында јүргендерин, бойыгар дезе, чыгара сүрдүрип ийгенигерди көрөр болзогор, анда ый ла тиш кыјырты болор. <sup>29</sup>Күнчыгыштанг ла күнбадыштанг, түндүктенг ле түштүктенг келгилеп, Кудайдын Каандыгында кыйын отурғылап алар. <sup>30</sup>Эмди калганчы болгон кижи, баштапкы болор, баштапкы болгоны, калганчы болор.

### *Иерусалим керегинде сыйыт*

<sup>31</sup>Ол күн бир кезик фарисейлер келип, Иисуска айттылар:  
– Чыгып, мынанг ыrbап бар, Ирод Сени олтүрер күүндү.

<sup>32</sup>Иисус олорго каруу яңдырыды:

– Барып, ол түлкүге айдыгар: «Бат, бүгүн ле эртен шилемирлерди чыгарарым, оору-жоболды жазарым, ўчинчи күнде дезе керегимди туузылтарым. <sup>33</sup>Је бүгүн, эртен ле сонгуун Мен јолдо болор учурлу, ненинг учун дезе ярчы Иерусалимнен ѡскö јерде олтүртер аргазы јок».

<sup>34</sup>Ярчыларды олтүреечи, сеге ийилген элчилерди ташла шыба-лаачы Иерусалим, Иерусалим! Күш бойынынг балдарын канады алдына јуунаткандый, балдарынды канча јуунадайын дебедим, је слер болбодыгар! <sup>35</sup>Бат, айлыгар слерге ээн артып јат! Айдып турум слерге: ёй једип, «Кайраканнынг адынан келип жатканы алкышты!» – деп айтпаганчар, Мени кörбözигер.

## 14

### *Иисус фарисей-эште*

<sup>1</sup>Бир катап суббот күнде Иисус фарисей бийдин айлына кирип, ажанды. Оны аյыктап турдылар. <sup>2</sup>Је бат, Онын алдына суулу оорудан шыралап јүрген кижи келди.

<sup>3</sup>Иисус јасакчыларга ла фарисейлерге баштанып, айтты:

– Суббот күнде улусты эмдеерге жараар ба?

## Лука 14

<sup>4</sup>Олор унчугышпады. Оору кижиге тийип, оны јазала, јандырып ийди. <sup>5</sup>Олорго дезе айтты:

— Кажы бирүгердинг уулыгар\* эмезе чарыгар кутукка түшкөжин, оныгарды суббот то күнде ол тарый чыгарып албас бедигер?

<sup>6</sup>Олор нени айдарын билбей турдылар.

<sup>7</sup>Айттырылган улус тёр талдап турғандарын аярып, олорго укаа сөс айтты:

<sup>8</sup>— Кем сени тойго қычырза, төргө отурба. Айттырылган улус ортодо сенен күндүлү кижи бар болуп қалбазын. <sup>9</sup>Оны да, сени де айттырган кижи базып келип, сеге: «Бу јерди ол кижиге божот» — дебезин. Ол тушта сеге бу мының уйадына чыдабай, эжиктинг жана на барып, отурарга келижер. <sup>10</sup>Je сени айттырса, келип, эжиктинг жана на отурып ал. Сени айттырган кижи базып келип, «Најы, ёрөöt!» — дезин. Ол тушта сениле кожно отурган улус алдында сеге күндү борор. <sup>11</sup>Бойын бийик тутканы — јабыс көрдирер, бойын жаңыс тутканы — бийикке чыгар.

<sup>12</sup>Айттырган кижиге де айтты:

— Түште бе, энгирде бе казан асканда, најыларынды да, карындаштарынды да, төрөёндөрингди де, бай айылдаштарынды да айттырба. Олор качан бирде сени база айлына қычырар, жакшызын жандыра жетирер аргалу. <sup>13</sup>Je күндү-күрее эткенде, түрени, кенек, аксак, сокор улусты айттыр. <sup>14</sup>Бат ол тушта кежиктү болгонын ол: жандыра жакшызын олор сеге жетирип болбос, же актулар тирилгөжин, сеге жакшы жетирилер.

<sup>15</sup>Мыны угала, Оныла кожно кыйын отурғандардын бирүзи Ого айтты:

— Кудайдын Каандыгында курсак јири кежиктү!

<sup>16</sup>Иисус дезе ого айтты:

— Бир кижи јаан күндү-күрее эдип, көп улус айттырган. <sup>17</sup>Ажанар юй једип келерде, ол кулын ийип, айттырылган улуска мынайда айтсын деген: «Келигер, ончо неме белен». <sup>18</sup>Олор, эрмектежип алган чылап, жаманын таштазын деп, сурай бергендер. Бирүзи айткан: «Мен јер садып алдым, оны барып көрөр керек. Жаманымды таштазын деп, сурап турум». <sup>19</sup>Экинчиизи: «Мен беш эжер чар садып алдым, олорды јегип, кыра сүрүп көрөргө турум. Жаманымды таштазын деп, сурап турум» — деген. <sup>20</sup>Үчинчиизи айткан: «Мен

\* Кезик јебрен түрбектерде «эштегеер».

кижи алдым, онын учун барып болбозым». <sup>21</sup> Кул келип, мыны бийине угускан. Айыл ээзи чугулданып, кулына јакарган: «Капшай барып, каланың јаан ла кичинек оромдоры сайын јүрүп, түренги, кенек, аксак ла сокор улусты бери экел». <sup>22</sup> Кул келип, айткан: «Бийим, јакарунды бүдүрип койдым, эмди де јер бар». <sup>23</sup> Бий кулына база јакарган: «Жолдорды, чеден-кажаандарды кууп, туштаган ла кижины сөстö, айлымның ичине улус толзын! <sup>24</sup> Айдып турум слерге: озо айттырган улустың бирүзи де ажымнанг јибес»\*.

*Канайып Иисустың  
ўренчиги болор*

<sup>25</sup> Иисусла кожо кёп улус барып јаткан. Ол кайра баштанып, олорго айтты:

<sup>26</sup> — Меге келген кижи ада-энезин, алган эжин, бала-барказын, ага-карындажын, эje-сыйындарын, акту бойының јүрүмин де јектеп, јаман кörбözö, ол Менинг ўренчигим болор аргазы ѕок. <sup>27</sup> Бойының кере тартыратан агажын албай, Менинг ээчиp јўрер кижи, Менинг ўренчигим болор аргазы ѕок.

<sup>28</sup> Кажы бирүгер бакана тудар кўйнду болзын. Ол озо отурып алып, оны бўдўре тударга не-немези јеткил бе деп, тоолоор эмес пе? <sup>29-30</sup> Онон башка, бакананы тозойлёт, бўдўрип болбостон маат ѕок. Улус оны кўрёлёт, «Бу кижи тудуп баштайла, бўдўрип болбоды» деп, электип каткырышпазын.

<sup>31</sup> Кандый бир каан ёскö каанга удура јуулажарга барып јаткан болзын. Он мунг черўлў бойы, јуулажып келип јаткан ѡирме мунг черўлў каанга удурлажар аргазы бар ба деп, озо баштап отурып алып, ѡйттожёр эмес пе? <sup>32</sup> Йуулажар аргазы ѕок болзо, ёштў ыраак тужында амыр-энчў сурап, ого элчилерин ийер. <sup>33</sup> Анейып ок слер де, бойыгарда не барынанг мойнобозогор, Менинг ўренчиктерим болор учурыгар ѕок.

<sup>34</sup> Тус — јакши неме. Је тус амтанын јылайтса, канайып оны туству эдер? <sup>35</sup> Јерге де, ётёккё до јарабас. Оны чыгара чачып јадылар. Кулакту кижи уксын!

---

\* Кезик јебрен тўрбектерде кожумак бар: «Айттырылганы кёп, је талдалганы ас».

## 15

### *Жылыйган кой керегинде*

<sup>1</sup>Иисусты угарга, ончо албанчылар ла кинчектүлер Ого јууктап келдилер. Фарисейлер ле бичикчилер дезе кими ректенип турдылар:

<sup>2</sup>— Ол кинчектүлерди јуудып, олорло кожо ажанып јат.

<sup>3</sup>Је Иисус олорго мындый укаа сös айтты:

<sup>4</sup>— Кажы бирүгерде јüs кой болзын, бир койыгар жылыйып калган болзын. Жылыйган койды таап алганча бедиреерге, тогузон тогус койын ол куба чөлдö артырып койор эмес пе? <sup>5</sup>Таап алгажын, сүүнип, койды јардына артынып алар. <sup>6</sup>Јанып келеле, најыларын ла айылдаштарын кычырып алып, олорго айдар: «Мениле кожо сүүнигер, жылыйган койымды таап алдым!» <sup>7</sup>Айдып турум слерге: Кудайга баштанары керек јок тогузон тогус актуга көрө Ого баштанып турган кинчектү бир кижиғе тенгериде артык сүүнгилеер.

### *Жылыйган акча керегинде*

<sup>8</sup>— Ол эмезе, бир ўй кижиде он мёнүн акча болзын, бир акчазын жылыйтып салган болзын. Јарыткышты күйдүрип алып, айлының ичин сибирип, онызын таап алганча, кичеенип бедиреер эмес пе? <sup>9</sup>Таап алгажын, ўүре-јелелерин, айылдаштарын кычырып алып, айдар: «Мениле кожо сүүнигер, жылыйган акчамды таап алдым!» <sup>10</sup>Айдып турум слерге: Кудайга баштанып турган кинчектү бир де кижиғе Кудайдың ангелдери алдында сүүнчи болуп јат.

### *Тенибер уул керегинде*

<sup>11</sup>Иисус база айтты:

— Бир кижиде эки уул болгон. <sup>12</sup>Кичүзи адазына айткан: «Ада! Йоёжётөрдөн једижер ўлўумди меге беригер». Адазы јоёжёни уулдарына бөлип берген. <sup>13</sup>Саадабай кичү уул ончозын јууп, ыраак ороонто атанган. Анда ол салдым, балыр јүрүп, акчазын ўреп койгон. <sup>14</sup>Бары-јогын кородып саларда, ол ороондо ачана-торо башталып, немеге јединбей барган. <sup>15</sup>Барып, бу орооннын улузынын бирүзине јалданарда, оны јаланына чочко кабыртып ийген. <sup>16</sup>Чочконың жайынтызыла да болзо, кардын толтырайын дезе, оны да берери чыкпай турган. <sup>17</sup>Санаа алынып, айдынган: «Адамның

канча јалчылары курсакты жип түгезип болбой жат, мен дезе торолоп ёлёрғо жеттим! <sup>18</sup>Туруп, адама барып, айдадым: „Ада, тенгериге удура ла слердинг алдыгарда кинчек эттим. <sup>19</sup>Уулыгар деп аданар учурым ќок, мени јалчылаараарга кожуп алыгар“».

<sup>20</sup>Туруп, адазына барган. Оны адазы ыраагынан көрүп ийеле, ичи ачыган, удура јўгурит келеле, мойнынан кучактап, окшой берген. <sup>21</sup>Уулы: «Ада! – деген. – Тенгериге удура ла слердинг алдыгарда кинчек эттим. Уулыгар деп аданар учурым ќок». <sup>22</sup>Је адазы кулдарына јакарган: «Кийимнинг болзо јакшызын экелип, балама кийдиригер, сабарына болзо јўстўк сугугар, будына болзо ёдўк кийдиригер. <sup>23</sup>Семирткен бозуны экелип, сойыгар: јийлик, јыргайлик! <sup>24</sup>Бу уулым ѡлгён бойы тирилди, јылыйган бойы табылды». Онон јыргай бергендер.

<sup>25</sup>Jaan уул дезе кырада болгон. Janyп келедип, айылдан кожон чыгып турганын угуп ийген. <sup>26</sup>Жалчылардын бирёзин алдырып ала-ла, анда не болуп турганын сураган. <sup>27</sup>Онызы айткан: «Карында-жынг janyп келген. Ол эзен-амыр janyп келди деп, адант сўенип, се-мирткен бозуны сойгон». <sup>28</sup>Jaan уул ёёркёйлө, айлына кирбекен. Адазы чыгып келеле, оны кычыра берген. <sup>29</sup>Је ол адазына айткан: «Бат, канча јылга улай сперге иштеп, айткан созигерден чыкпай јўрдим. Је најыларынгла кожо јыргап ал деп, меге уулак та айдып бербедигер. <sup>30</sup>Баскын-тоскын ўй улуска биригип, ар-жёжёзин ко-родып койгон бу уулыгар janyп келерде, ого семирткен бозу сойды-гар!» <sup>31</sup>Адазы дезе ого айткан: «Уулым, сен jaантайын мениле кожо, менинг не барым – сении. <sup>32</sup>Бу карындажынг ѡлгён бойы тирилди, јылыйган бойы табылды деп сўенип, јыргаар керек».

## 16

### *Чындык байлык керегинде*

<sup>1</sup>Иисус Бойынын ўренчиктерине дезе айтты:

– Бир бай кижиде айыл башкараачы болгон. Ол ёжёзин кородып жат деп, байга жетиргендер. <sup>2</sup>Онызын алдырала, айткан: «Бу сен керегинде нени угуп турум? Эткен ижине јартамал эт, бу иште се-ниң артар учурынг ќок». <sup>3</sup>Айыл башкараачы бойында айдынган: «Эм канайдайын? Бийим мени иштенг јайладып жат. Јер казып болбо-зым, суранчыктап јўреринен уйалып јадым. <sup>4</sup>Бу иштенг чыгарып

## Лука 16

---

салза, улус мени айылдарына јуудып алзын деп, нени эдерин билерим» – дейле, <sup>5</sup>бийине тölлүү улусты танынан алдыра берген. «Бийиме канчаны тölлүү эдин?» – деп, баштапкызынан сураган. <sup>6</sup>Онызы: «Jýс бочко май» – деген. Айдарда, ого айткан: «Кол салган чаазыныңды алып, отур, „бежен“ деп, капшай бичи». <sup>7</sup>Оноң: «Сен канча кирелү тölлүү эдин?» – деп, öскöзинен сураган. Онызы: «Jýс таар буудай» – деген. Айдарда, ого айткан: «Кол салган чаазыныңды алып, „сегизен“ деп бичи». <sup>8</sup>Санаа-укаалу эткени учун чынга турбас немелердин башкараачызын бий мактаган. Јердеги jýрүмнинг уулдары бойы ошкош улус ортодо јарыктын уулда-рына көрө санаалу.

<sup>9</sup>Мен де слерге айдып турум: чынга турбас байлыкла бойлоры-гарга нökörлөр таап туругар. Оноң, байлыгар корозо, слерди мёнкүй айлы-јурттарына јууткылап алзын. <sup>10</sup>Аска бўдўмилў болго-ны, кўпкё дў бўдўмилў. Аска бўдўмиди юк болгоны, кўпкё дў бў-дўмиди юк. <sup>11</sup>Чынга турбас байлыкты слерге бўдўмилеерге јарабас болзо, чындык байлыкты кем бўдўмилеер? <sup>12</sup>Кижинийине бўдўм-жизи юк болгоныгарда, бойыгардыйын слерге кем берер?

<sup>13</sup>Кандый да кул эки бийге бир уунда јалчыланып болбос: эмезе бирўзин јаман көрөр, экинчизин дезе сўёр; эмезе бирўзине киче-нер, экинчизин дезе керектебес. Кудайга ла ѡёйжоғо тенг јалчыла-нып болбозыгар.

<sup>14</sup>Мыны ончозын фарисейлер де угуп, акчага ач бойлоры, Иисусты электеп каткырышты.

<sup>15</sup>Иисус олорго айтты:

– Улус алдында акту болуп көрүнедигер, ё Кудай jўргеерди билер. Улус ортодо бийик баалалып турганы, Кудайга јескинчилў.

<sup>16</sup>Иоаннан озо Jasak ла јарчылардын сўзи јарлалган. Эмдиден ала дезе Кудайдын Каандыгы керегинде Сўёнчилў Jar јарлалат, кажы ла кижи ого кирерге кўч салат. <sup>17</sup>Jasакта бир чийик юголгончо, јер ле тенгериге юголорго јенил. <sup>18</sup>Ўйиле айрылышып, öскё кижи алганы, онызыла кинчекке киргени ол. Айрылышып калганды ал-ганы, оныла кожо кинчек эткени ол.

### *Бай кижи ле Лазарь*

<sup>19</sup>Иисус оноң айтты:

– Бир бай кижи болгон. Каан чылап кийинип, кўнүнг сайын жыргап-сайрап jўрер. <sup>20-21</sup>База бастыра бойы ирин-баалулу Лазарь

деп түрени кижи болгон. Байдың столынан түшкенди јийин деп, оның каалгазының јанында јадатан. Ийттер келип, баалузын јалап туратан.<sup>22</sup> Је бат, түрени јада калган, ангелдер оны Авраамга коштой апарып салгандар. Бай да јада калган, оның сöёгин јууп койгондор.<sup>23</sup> Ол, таамыда кыйналып јўрген бойы, ёрё кёрзё, ыраатында Авраам јўрген, коштойында дезе – Лазарь.<sup>24</sup> Бай кыйгыра берген: «Авраам адабыс! Меге буурсап, Лазарьды бери ийзен, сабарының бажын сууга чыктыдып, тилимди соотсын. Бу от-жалбыштың изўзине кыйналып турум!»<sup>25</sup> Је Авраам айткан: «Уулым, эске алышып ийзен, эзен јўрерингде, сен ончо јакшыны алган, Лазарь дезе ончо јаманды. Эмди ол мында кооттоп јат, сен дезе кыйналып јадынг!»<sup>26</sup> Ого ўзеери, слердинг ле бистинг ортобыста – алыс јер. Оның учун мынаартынанг слерге барайын дегени, барып болбос, оноортынанг биске келейин дегени, келип болбос». <sup>27</sup> Айдарда, бай айткан: «Оны бистинг айылга ий деп, сурал турум сени, адабыс!»<sup>28</sup> Беш карындажым бар эди. Бу кыйынду јерге түшпезин деп, ол барып, олорго керелезин». <sup>29</sup> Авраам айткан: «Олордо Моисей ле јарчылар бар, олорды уксын!»<sup>30</sup> «Јок, Авраам адабыс, – деп, ол айткан, – ёлгён улустың бир-бирўзи олорго барза, олор Кудайга баштанар!»<sup>31</sup> Је Авраам ого айткан: «Моисейди ле јарчыларды уккулабай турган болзо, олорды кем де, керек дезе, тирилген кижи де, бўдўндирип болбос».

## 17

### *Кинчек ле бўдемени керегинде*

<sup>1</sup> Иисус ўренчиктерине айтты:

– Јаманга баштаачы немелер келбейинче болбос, је олор кем ажыра келген, ого ачу-корон!<sup>2</sup> Бу кичўлердинг кажы бирўзин јаманга баштаган кишининг мойнына теерменнинг тажын буулап, оны талайга таштаган болзо, ого торт болор эди.<sup>3</sup> Мынанг чеберленип јўрўгер! Карындажынг сеге јаман эткежин, каарып айт, кинчегин алынза, јаманын таштап кой.<sup>4</sup> Кўнине јети катап јаман эделе, сеге јети катап келип, «Мен бурулу» дегежин, јаманын таштап кой.

<sup>5</sup> – Кудайга бўдер кўёнибисти тынғыдарга болуш – деп, апостолдор Кайраканнанг сурадылар.

<sup>6</sup> Кайракан каруу јандырды:

— Бўдеригер горчицанын ўренинче болуп, бу турган агашка: «Тазыл-тамырынла кожо кодорылып, бойынды бойынг талайга апарып отургус!» — деген болзогор, ол слерге бағар эди.

<sup>7</sup> Кажы бирўгер кыралап эмезе малдап јўрген кулду болзын. Ба-йагы кул иштен жаңып келзе, ого: «Капшай отурып ажан!» — деп айдар бедигер? <sup>8</sup> Карын, мынаидай айдар јогоор бо: «Меге казан ас, мен ичип-јип отурганчам, курчанып алыш, мени кичееп кўндўле, ононг бойынг ичип-жирин». <sup>9</sup> Йакаругарды бўдўрген кулыгарга ал-кыш-быйаныгарды айдар бедигер? <sup>10</sup> Анып ок слер де, ѹакаруны бўдўреле, мынаидай айдыгар: «Бис неге де турбас кулдар эдис, бис јўқ молжу-керегисти бўдўрдис».

<sup>11</sup> Иерусалим јаар ѡлдо Иисус Самар ла Галилейдинг ортозынча ба-рып јаткан. <sup>12</sup> Бир јуртка кирип јадарда, Ого капкаш баалулу он кижи учурады. Олор ыраагында токтой тўжўп, <sup>13</sup> кыйгырыжа бердилер:

— Иисус, Ўредўчи! Биске буурса!

<sup>14</sup> Олорды кўрёлёт, Иисус:

— Абыстарга барып кўрўнигер — деди.

Олор барып јадала, арутала бердилер. <sup>15</sup> Олордынг бирўзи дезе, бойынг јазылганын кўрёлёт, ойто бурулды. Тынг ўнденип Кудай-ды алкап, <sup>16</sup> Иисустынг будынг алдына кёнкёрё јыгылып, Ого алкыш-быйанын јетирип турды. Ол самар кижи болгон.

<sup>17</sup> — Аруталганы он кижи эмес беди? Арткан тогузы кайда? — деп, Иисус сурады. — <sup>18</sup> Кудайга алкыш-быйанын јетирерге, ёскё укту бу кижиден башка, олордынг бирўзи де келбеди бе? — дейле, <sup>19</sup> ого айтты: — Тур, бар. Бўдўп турганын сени аргадап алды.

### *Кудайдынг Каандыгынын келери*

<sup>20</sup> Кудайдынг Каандыгы качан келер деп, фарисейлер сураарда, Иисус каруу жандырды:

— Кудайдынг Каандыгы танылу келбес. <sup>21</sup> «Ол мында!» эмезе «Туку анда!» дешпес, ненинг учун дезе Кудайдынг Каандыгы — ёзёк-кўксигерде.

<sup>22</sup> Ўренчиктерине дезе айтты:

— Кижи Уулынын ого јўқ бир де кўнин болзо кўрёр кўўнигер келер ёй бolor, ёе оны кўрбозигер. <sup>23</sup> Слерге: «Ол мында!», «Туку анда!» — дешкилеер. Тап эдип, олордын кийнинен јўтўрбегер.

<sup>24</sup> Жалт эделе, тенгерининг бир учынанг экинчи учына јетире жарыдып ийген јалкындый, Кижи Уулы Бойынынг кўнинде андый

бoler. <sup>25</sup>Je озо баштап Ол көп кыйналар, бу ўиенинг улузы Онон жана түжер учурлу. <sup>26</sup>Нойдын күндеринде болгондый, Кижи Уулынынг күндеринде андый ок болор: <sup>27</sup>Ной ковчегке кирердин киргенче, улус ичиш-жип жаткан, кижи алары алып, кижиге барапы барып турган. Онон чайык чыгып, ончозы чёнгүп калган. <sup>28</sup>Лоттын күндеринде база андый ок болгон: улус ичкен-жиген, садышкан, аш салган, агаш тарыган, туралар туткан. <sup>29</sup>Je Лот Содомнон жүре берген күн тенериден от ло күкүр jaap, ончозы кырылып калган. <sup>30</sup>Кижи Уулы ачылар күн андый ок болор!

<sup>31</sup>Ол күн жабынчыда болгон кижи, не-немези дезе айылдын ичинде болгожын, онызын алайын деп түшпезин; кырада жүргени, бурулбазын! <sup>32</sup>Лоттын абакайын сананып жүрүгер! <sup>33</sup>Жүрүмин чеберлейин дегени, онызын жылайтар, жүрүмин жылайтканы, онызын тындандырып алар. <sup>34</sup>Айдып турум слерге, ол түнде эки кижи бир тёжөктө жадар: бирүзин алып баргылаар, бирүзин дезе артырып койгылаар; <sup>35</sup>эки ўй кижи кол теермен тартар: бирүзин алып баргылаар, бирүзин дезе артырып койгылаар\*.

<sup>37</sup>Айдарда, ўренчиктер Онон сурадылар:

— Бу кайда болор, Кайракан?

Иисус айтты:

— Соöк жаткан јерге кан-кеределер јуулар.

## 18

### *Тул ўй кижи ле јаргычы керегинде*

<sup>1</sup>Jaантайын мүргүп, чөкбөйтөнин билгилеп жүрзин деп, Иисус олорго укаа сös айтты:

<sup>2</sup>— Бир калада јаргычы болгон. Ол Кудайдан да коркыбайтан, улустан да уйалбайтан. <sup>3</sup>Бу ок калада бир тул ўй кижи болгон. Ол јаргычыга келип, «Мени штумнен корула» — деп, жайнап сурап туратан. <sup>4</sup>Јаргычы узак öйгө јöпсинбей, онон бойында айдынган: «Мен Кудайдан коркыбас, улустан уйалбас та болзом, <sup>5</sup>бу тул ўй кижи меге амыр бербей турганда, оны корулайын, мени түймет-пезин, база келбезин».

\* Кезик јебрен түрбектерде кожумак бар: <sup>36</sup>«Кырада эки кижи жүрер: бирүзин алып баргылаар, бирүзин дезе артырып койгылаар».

<sup>6</sup>— Ак-чек эмес јаргычы нени айтканын уктыгар ба? — деп, Кайракан айтты. — <sup>7</sup>Кудай Бойына түн-түш јайнап турган талдал-гандарын корулабас беди, олорды корулаарын саададып та турган болзо? <sup>8</sup>Айдып турум слерге: олорды саадабай корулаар. Је Кижи Уулы келеле, Ого бүдүп турганды јерден табар ба?

### ***Фарисей ле албанчы керегинде***

<sup>9</sup>Бойлорын актүзүнып, ѡскёлөрин јабыссынып турган кезик улуска дезе Иисус уcaa сös айтты:

<sup>10</sup>— Эки кижи мүргүүрge, Öргөөгө кирген: бирүзи фарисей, экинчизи дезе — албанчы. <sup>11</sup>Фарисей туруп, бойында мүргүүен: «Э-э, Кудай! Мен ѡскö улустый тонокчы, қүйүрчи, балыр jүрүмдү эмезе бу албанчыдый эмес болгоныма, Сеге алкыш-быйан јетирип турум. <sup>12</sup>Неделеде эки катап орозо тудуп, алганымнын онынчы ўлүүзин берип јадым». <sup>13</sup>Албанчы дезе, ыраагында туруп, тенгери ёрё көрөргө дö тидинбей, је тёжине согунып, айдынып турган: «Э-э, Кудай, меге, кинчектү кижиге, буурсак бол!»

<sup>14</sup>Айдып турум слерге: фарисей эмес, бу кижи Кудайдын алдында кöп актальып јантан. Бийиктединген кажы ла кижи — јабызадылар, јабызыдынганы — бийиктедилер.

### ***Кудайдынг Каандыгына кем кирер?***

<sup>15</sup>Кол тийгиссин деп, Иисуска кичü балдарды экелип турдылар. Ўренчиктери дезе, мыны көрөлө, олорды јуутпай тургандар. <sup>16</sup>Је Иисус балдарды Бойына кычырып алып, айтты:

— Балдарды божодыгар, Меге келерге буудактабагар. Кудайдын Каандыгы мындыйлардыы эди. <sup>17</sup>Чынын айдадым слерге: Кудайдын Каандыгын бала чылап алынбаган кижи ого кирбес.

<sup>18</sup>— Быйанду Ўредүчи! Мёнкү jүрүмди энчиленерге, нени эдэйин? — деп, бийлердинг бирүзи Иисустан сурады.

<sup>19</sup>Иисус ого айтты:

— Мени не быйанду дейдин? Кем де быйанду эмес, јангыс Кудай быйанду. <sup>20</sup>Чайдам болбо, кижи ѡлтүрбө, ууры этпе, төгүн керелебе, ада-эненди тооп jүр деген јакылталарды билеринг.

<sup>21</sup>Бий:

— Мыны ончозын јиит тужымнан ала чек туткан эдим — деди.

<sup>22</sup>Мыны угала, Иисус ого айтты:

## Лука 18

---

— Сеге база бир неме јетпейт: не барынды садып ийип, түренилөргө ўлеп бер. Ол тушта тенгериде эрјинелүү болорынг. Ононг келип, Мени ээчий бар.

<sup>23</sup> Је байагы кижи мыны угала, кунуга берди: ол коркышту бай кижи болгон. <sup>24</sup> Иисус онынг кунуга бергенин көрөлөө, айтты:

— Бай улуска Кудайдын Каандыгына кирерге кандый күч! <sup>25</sup> Бай кижиге Кудайдын Каандыгына киреринен, төөгө ийне ўйдинен ѡдөргө јенгил.

Мыны уккан улус айттылар:

<sup>26</sup> — Айдарда, кем аргаданар аргалу?

<sup>27</sup> — Улустынг эдип болбозын Кудай эдер аргалу — деп, Ол каруу жандырды.

<sup>28</sup> Петр айтты:

— Бат, айлы-журтыбысты артырып, Сени ээчиген эдебис.

<sup>29</sup> Иисус олорго айтты:

— Чынын айдадым слерге: айлы-журтын, эмезе ада-энезин, эмезе ага-карындажын, эмезе алган эжин, эмезе бала-барказын Кудайдын Каандыгына болуп артырала, <sup>30</sup> бу чакта чик-јок көпти албаган кижи ќок, келер чакта дезе, — мёнгкүү јүрүмди.

<sup>31</sup> Он эки ўренчигин танынан кычырып алыш, олорго айтты:

— Бат, Иерусалимди ёрё чыгып отурыс. Кижи Уулы керегинде јарчылардын ончо бичилгени бүдер. <sup>32</sup> Эйе, Оны кара јангдуларга берип ийгилеер, электегилемеер, базынгылаар, Ого түкүргилемеер, <sup>33</sup> Оны камчылагылаар, ононг ѡлтүргилеп койор. Је ўчинчи күнде Ол тирилер.

<sup>34</sup> Је олор мынанг нени де аайлабадылар. Бу сөстөр олорго туйук болгон, олор айдылганын ондобогондор.

### *Сокорды јасканы*

<sup>35</sup> Иисус Иерихонго јууктап келерде, јол күйнунда бир сокор суранчыктап отурган. <sup>36</sup> Жаныла көп улус ѡдүп јатканын угала, ол бу не атасы — деп сурады. <sup>37</sup> Ого:

— Назаретте јерлү Иисус ѡдүп јат — дедилер.

<sup>38</sup> Айдарда, сокор:

— Давид уулы Иисус, меге буурса! — деп, кыйгыра берди.

<sup>39</sup> Ичкертинде базып бараткан улус оны унчуктырбаста, ол тамары кыйгырды:

— Давид уулы, меге буурса!

<sup>40</sup> Иисус токтой түжүп, «Оны Меге экелигер» – деди. Сокор Ого базып келерде,

<sup>41</sup> – Сеге нени эдейин? Сеге не керек? – деп, оноң суралы.

Ол айтты:

– Кайракан, көзим жарызын деп турум!

<sup>42</sup> Иисус ого:

– Көзинг жарызын! – деди. – Бүдүп турганың сени аргадап алды.

<sup>43</sup> Бу тарый көзи жарып, ол Кудайды мактап, Иисусты ээчий бас-ты. Мыны көрөлө, ончо улус Кудайды мактадылар.

## 19

### *Иисус Закхей-эште*

<sup>1</sup> Иисус Иерихонго кирип, оның ичиле базып бараткан. <sup>2</sup> Бу калада Закхей деп кижи јуртаган. Ол албанчылардың бийи, бай кижи болгон. <sup>3</sup> Иисусты кем болгонын көрөргө күүнзеп, је кыскачак сынду болуп, улус ажыра көрүп албай турган. <sup>4</sup> Айдарда, озолой јүгүрип барада, жана ётсо, Оны көрөргө, смоква агашка чыгып алды. <sup>5</sup> Иисус ол јерге једип келеле, санг ѡрө көрүп, айтты:

– Закхей, капшай түш! Меге бүгүн сенинг айлынга түжер керек.

<sup>6</sup> Ол мендей түжүп, Оны айлында сүүнчилүүткүйдү. <sup>7</sup> Ончозы мыны көрөлө, Ол кинчектүү кижининг айлына кирди деп, арбаныжып турдышлар.

<sup>8</sup> Закхей дезе туруп, Кайраканга айтты:

– Кайракан! Јөөжөмнин кабортозын түренилерге берейин, кемди күүрөген болзом, төрт катап көп жандырып берейин.

<sup>9</sup> Иисус айтты:

– Бүгүн бу айылга аргадаш келди: бу да кижи Авраам уулы.

<sup>10</sup> Кижи Уулы дезе, јылыйганды таап, аргадаарга келген.

<sup>11</sup> Мыны уккан улуска Ол укаа сös айтты. Ол Иерусалимге јуук болгон, оның учун Кудайдың Каандыгы улабас једип келер деп, олор санангандар.

<sup>12</sup> Иисус:

– Каандык алып, кайра жанарага, укту-тöстү бир кижи ыраак ороонго атанаып жаткан – деди. – <sup>13</sup> Он құлын алдырып алып, олорго он мина акча берип, айткан: «Мен жанганчам, акчаны эбиртигер».

## Лука 19

<sup>14</sup> Жаңыс јердинг улузы оны көрбөс болгон, кийнинен ары элчилер ийип, мынайда айттыргандар: «Ол бистинг кааныбыс болзын деп турганыс јок».

<sup>15</sup> Же ол каанның ширеезин алала, жаңып келген. Кем кандый кирелте алганын сурап угарга, мёнүн берген кулдарын бойына кычырзын депjakарган. <sup>16</sup> Бирүзи келип, «Бийим, сенинг мина акчан он мина экелди» – деген. <sup>17</sup> Ого айткан: «Жакшы, керсү кул! Аска бүдүмжилў болдын, он каламды башкар».

<sup>18</sup> Экинчи кул келип, «Бийим, сенинг мина акчан беш мина экелди» – деген. <sup>19</sup> «Сен де беш каламды башкар» – деп, ого айткан.

<sup>20</sup> Ўчинчи келип, айткан: «Бийим, сенинг минаң бу, оны ар-чуулга түўп, чеберлеп јүрдим. <sup>21</sup> Кату кижи деп, сенен коркым: салбаган немени алатаң эдин, ўрендебеген немени кезетен эдин». <sup>22</sup> Ого айткан: «Бойынгынг ок сөзингле сени јаргылаарым, жаман кул! Мени салбаган немени алатаң, ўрендебеген немени кезетен кату кижи деп, сен билген эмейин. <sup>23</sup> Айдарда, мёнүнимди не керек эбиртпединг, мени келип, оны кирелтелү алзын деп?» <sup>24</sup> Оноң кожно јўрген улуска jakарган: «Оның миназын алыгар, он миналуға беригер!» <sup>25</sup> «Бийибис, ондо тегин де он мина бар» – дешкендер. <sup>26</sup> Олорго айткан: «Же мен слерге айдып турум: бардың барына берилер, јоктың не бары да айрылар. <sup>27</sup> Мени каан болбозын деп јўрген ёштўлеримди дезе, бери экелип, менинг алдымда ѡлтўригер».

### *Иерусалимге киргени*

<sup>28</sup> Мыны айдала, Иисус Иерусалимди ёрё чыгып, оноң ары барды. <sup>29</sup> Елеон кырдың эдегинде турган Виффагия ла Вифанияга жууктап келерде, ўренчиктердинг экүэзин ийип, <sup>30</sup> айтты:

– Одоштой јуртка барыгар. Ого кирип, бир де кижи минбекен, буулап койгон эштектиң кулунын көрүп ийеригер. Оны чечеле, бери экелигер. <sup>31</sup> Кем кижи слерден: «Не керек чечип јадыгар?» – деп сураза, «Ол Кайраканга керек» – дегер.

<sup>32</sup> Ийгендери барып, Оның айтканынча таап алдылар. <sup>33</sup> Кулун эштекти чечкилеп јадарда, «Эштекти не керек чечип јадыгар?» – деп, ээлери сурады. <sup>34</sup> Ўренчиктер: «Ол Кайраканга керек» – дедилер. <sup>35</sup> Кулун эштекти экелеле, кийимдерин оның белине арта салып, Иисусты ого миндирилдер. <sup>36</sup> Йортып барадарда, улус кийимдерин јолго жайып турдылар.

<sup>37</sup> Ол Елеон кырды тёмён алган јолго јууктап келерде, ал-камык ўренчиктер тынг ўнденип, сүёнижип, көргөн ончо кайкалдары учун Кудайды алкай бердилер:

— Кайраканың адынан келип јаткан Каан алкышту! Тенери-де энчў болзын, көк-тенериде турганга мак!

<sup>39</sup> Улустынг ортозынаң кезик фарисейлер айттылар:

— Ўредўчи, ўренчиктерингди токtot.

<sup>40</sup> Же Ол каруу јандырды:

— Айдып турум слерге: олор унчукпай барза, таштар кыйгыры-жып чыгар.

<sup>41</sup> Калага јууктап келеле, ого көрөлө ыйлап, <sup>42</sup> айтты:

— Э-э, энчў сеге нени экелерин ого јўк бу күнде билген болzon кайдат! Же оны бүгүн сенинг көзинг көрүп болбос. <sup>43</sup> Сенинг күнде-ринг једип, ѡштүлеринг сени эбира казыктар кадаар, курчап алар, ончо јанынанг кыстап келер. <sup>44</sup> Кудай сеге келип јүрген ёиди таны-баганың учун сени јемирип, балдарынды сенде кырып салгылаар, сенде таш ўстине таш та артырбас.

### *Öргөөни арутаганы*

<sup>45</sup> Иисус Ёргөөгө киреле, садыжып турган улусты сүрүп, <sup>46</sup> олор-го айдып турды:

— Бичилген сös бар: «Менинг айлым улус мүргүйтэн айыл болор».

Слер дезе оны тонокчылардынг уйазы эдип алдыгар!

<sup>47</sup> Ол күнүнг сайын Ёргөөдө ўредер болды. Улуabyстар, бичик-чилер ле калыктынг башчылары Оны ѡлтүрер эбин бедиреп јүрди-лер. <sup>48</sup> Же мыны канайда эдерин билбей тургандар, ненинг учун дезе улус ончозы Оны угуп, Оноң айрылбас болгон.

## 20

### *Иисустын жагы*

<sup>1</sup> Иисус Ёргөөдө улусты ўредип, Сүүнчилү Жар жарлап јүрген күндердинг бирүзинде улуabyстар, бичикчилер јаандарла кожно базып келеле, <sup>2</sup> Ого айттылар:

— Биске айт, мыны каный жагла эдип турганынды, андый жаг-ды Сеге кем бергенин.

<sup>3</sup> Иисус олорго каруу јандырды:

— Мен де слерден бир неме сурап угайын, Меге айдыгар:  
<sup>4</sup> Иоанның крестеп јүргени тенгериiden болгон бо, эмезе кижилдерден бе?

<sup>5</sup> Олор дезе бойлоры ортодо табыштылар: «„Тенгериiden“ дегей эди, ол тушта: „Ого не керек бүтпедигер?“ — deer. <sup>6</sup> „Кижилдерден“ дезебис, ончо улус бисти ташла шыбалап ёлтүрер, ненин учун дезе Иоанн јарчы болгонына бүткилеп јат». <sup>7</sup> «Кайдан болгонын билбезис» — дедилер. <sup>8</sup> Иисус олорго айтты:

— Мыны каный јангла эдип турганымды слерге Мен де айтпазым.

#### *Жалданган ишчилер керегинде*

<sup>9</sup> Онон Иисус улуска мындый укаа сөс айтты:

— Бир кижи виноград-агаш тарыйла, оны ишчилерге табыштырып, узакка атана берген. <sup>10</sup> Бойының ёйинде виноградтын јиileгинен ого берзин деп, ишчилерге кулын ийген. Је олор ийген кулды токпоктойло, как куру јандыргандар. <sup>11</sup> Виноград ээзи ѡскö кулын ийген, је онызын да токпоктоп, уятка түжүреле, база как куру јандыргандар. <sup>12</sup> Ўчинчи кулын ийerde, оны шыркалап, сүрўп ийгендер. <sup>13</sup> Айдарда, виноград ээзи айткан: «Эм канайдайын? Карузыган уулымды ийедим, айса болзо, олор оноң уайлар». <sup>14</sup> Је ишчилер байагы уулды көрөлө, бойбойлоры ортодо шүүшкендөр: «Адазының энчизин алар уул бу. Оны ёлтүрип салалы, энчи бистийи болор». <sup>15</sup> Уулды виноград-агаштын тыштына чыгара таштап, ёлтүрип койгондор. Виноград-агаштын ээзи эм олорды канайдар деп туругар? <sup>16</sup> Келип, байагы ишчилерди ёлтүрер, виноградты дезе ѡскö улуска табыштырап.

Мыны угуп турган улус:

— Андый неме болбос! — дештилер.

<sup>17</sup> Иисус олорго чике көрүп, айтты:

— Айдарда, «Тура тудаачылар јектеп койгон таш булуңтын тёзиндеги таш болуп калды» — деп бичилгени не болотон? <sup>18</sup> Бу ташка жыгылган не ле кижи чачылар; таш кемнинг ўстине түшсе, оны былчып койор.

<sup>19</sup> Улу абистар ла бичикчилер бу укаа сөстö олор керегинде айдылганын билип ийдилер. Иисусты каруулга алайын дейле, улустаң коркыдылар.

*Калан керегинде сурак*

<sup>20</sup> Иисусты кетежип, Ого бир канча улус ийдилер. Олор ак-чек улус болуп көрүнип, башчының жанына Оны табыштырып берерге, Оның сөзинен жик табар учурлу болгон. <sup>21</sup> Ийген улус барып, Ого айттылар:

— Ўредүчи! Бис билерис, Сенинг айткан сөзинг ле ўредүүн чындык болгонын, улусты ылгаштыrbай, Кудайдынг жолына чын ўредип турғанынды. <sup>22</sup> Биске каганга калан төлбөргө жараар ба, эмезе жок по?

<sup>23</sup> Иисус олордын меке-сүмезин билип, айтты:

<sup>24</sup> — \*Меге динарий акча көргүзигер: анда кемнинг сюри ле ады?

Олор:

— Кагандыйы — дедилер.

<sup>25</sup> Ол айтты:

— Анайдарда, кагандыйын каганга беригер, Кудайдыйын — Кудайга.

<sup>26</sup> Улус алдында Оның сөзинен жик таап болбой, берген каруучына кайкаждып, унчукпай турға калдылар.

*Тирилиши керегинде сурак*

<sup>27</sup> Ёлгөндөр тирилбес дежетен бир кезик саддукейлер келип, Иисустан сурадылар:

<sup>28</sup> — Ўредүчи! Моисей биске бичип берген эди, *кемнин карында жы, ўйлۇ бойы, бала жок ёлгөжин, онын ўйин карында жы алып, карында жынынг угын улалтар учурлу деп*. <sup>29</sup> Жети карындаш кижи болгон. Бирүзи кижи алала, бала жок бойы жада калган. <sup>30-31</sup> Ўй кижини экинчи, ўчинчи карында жы алган, анайып жетилези алып, бала артыrbай, ончолоры жада калгандар. <sup>32</sup> Оноң ўй кижи де жада калган. <sup>33</sup> Эм, айдарда, тирилгежин, бу жети эрдинг кажызының ўйи болор ол? Оны жетилези алган эдилер.

<sup>34</sup> Иисус олорго каруу жандырды:

— Бу чактынг улузы кижи алып, кижиге барып жадылар. <sup>35</sup> Же ёлло тирилерге, келер ўйдö јўрерге жедип алган жарамык улус кижи де албас, кижиге де барбас; <sup>36</sup> ёллуп те болбос, ангелдер чилеп јўрер. Олор Кудайдынг балдары болгылаар — тиргискен балдар. <sup>37</sup> Күйүп жалбыраган тайа-жыраа керегинде куучынында Моисей Кайраканды

---

\* Кезик јебрен түрбектерде кожумак бар: «Мени не ченеп туругар?»

## Лука 20, 21

---

*Авраамынг Кудайы, Исаактынг Кудайыла Иаковтынг Кудайы деп адап, олгён улус тирилер деп көргүсken. <sup>38</sup>Je Кудай – Ол олгёндөрдин Кудайы эмес, Ол эзен јўргендердинг Кудайы. Кудайга ончо улус тирў.*

<sup>39</sup>Кезик бичикчилер:

– Іакшы айттынг, Ўредўчи! – дештилер.

<sup>40</sup>Иисустанг кем де, нени де сураарга тидинбеди.

### *Христос кем?*

<sup>41</sup>Иисус дезе олорго айтты:

– Улус ненинг учун Христосты Давид уулы дешкилейт? <sup>42</sup>Сарындар бичигинде Давид бойы мынайда айткан эмес беди:

«*Кайракан Кайраканыма айткан:*

<sup>43</sup> „*Ӧштүлеринди будыннын жаңына салып бербейинчөм,*  
*он жаңыма отур“.*

<sup>44</sup>Анайдарда, Давид бойы Христосты Кайракан деп адап турганда, Ол канайып онынг уулы болотон?

<sup>45</sup>Ончо улус угуп турарда, Ол ўренчиктерине айтты:

<sup>46</sup> – Узун эдектү кеп кийип базып јўрерин сўёр бичикчилердий болбоско, бойыгарды тудуныгар. Олор тепсендерде утқыдарын, синагогаларда ичкери одўп отуарын, той-жыргалда тёрдö кыйын отуарын кўёнзеп јадылар. <sup>47</sup>Булар, тул ўй улустынг ёёжёзин ўптејип, улус кўзинче удаан мўргўп турган бойлоры, там буруга калар!

## 21

### *Тул ўй кижининг сыйы*

<sup>1</sup>Иисус кўрзö, Ёргоёдёги акча-ёёжёнинг кайырчагына бай улус сый салтылап турды. <sup>2</sup>Анайда ок оноор эки оок јес акча тўжўрип ийген тул ўй кижини кўрёлёт, <sup>3</sup>Ол айтты:

– Чынын айдадым слерге: бу юкту тул ўй кижи ончозынан кўп салды. <sup>4</sup>Сый эдип, ончолоры артыкташканын салган, ол дезе, андай юкту бойы, јўрерге керектў калганчызын салган.

### *Христостынг келетени керегинде*

<sup>5</sup>Кезик ўренчиктер Ёргоёни туткан кеен-јараш таштар, Оны кееркеткен баалу-чуулу сыйлар керегинде эрмектежип турарда, Иисус айтты:

## Лука 21

<sup>6</sup>— Слердинг мында көрүп турганыгардан таш ўстине таш артпас күндер келер. Ончозы јемирилип-сайалар.

<sup>7</sup>— Ўредўчи, бу качан болор? — деп, Оноң сурадылар. — Мының темдеги кандый болор?

<sup>8</sup>Ол айтты:

— Чеберленигер, бойыгарды аскырбагар. Көп улус Менинг адым-дая аданган келер, «Мен — Христос!» эмезе: «Öй јуук!» — деер. Олорды ээчий барбагар! <sup>9</sup>Жуу-чак ла түймееңдер керегинде угар болзогор, чочыбагар: бу озо болор учурлу, је учи ол тарый болбос.

<sup>10</sup>Иисус оноң айтты:

— Калық калыкка, каандык каандыкка удура туруп чыгар. <sup>11</sup>Алыстап тың јерсилкиништер, ачана-торо, оору-јобол, коркымчылу немелер болор, тенгериден улу билдилер көрүнер. <sup>12</sup>Је озо баштап Менинг адым учун слерди истежип тудар, сүрер, синагогаларга апарып жаргылаар, түрмелеп койор, каандардың, бийлердин алдына апарып тургусылаар. <sup>13</sup>Олорго кере эдип, слерле андый болор. <sup>14</sup>Жүргөрөр салып алыгар: бойыбысты корулап, нени айдарыбыс деп, күн-эртеде шүүбөгер. <sup>15</sup>Мен слерге айдатан сөс лө ойгорлык берерим. Щиглөрдөн бирүзи де ого удурлажып та, удура сөс тө айдып болбос. <sup>16</sup>Слерди керек дезе ада-энелеригер, ага-карын-даштарыгар, төрбөндөригер, најыларыгар щиглөрдөн бериш ийер, кезигерди дезе ѡлтүрип койор. <sup>17</sup>Слерди Менинг адым учун ончолоры јаман көрөр. <sup>18</sup>Је бажыгардан кыл да јылыйип калбас. <sup>19</sup>Чыдамкай болуп, јүрүмігерди аргадап алыгар. <sup>20</sup>Иерусалимди черү курчап алғанын көрөр болзогор, оның ээн калар öйи јууктап келди деп билигер. <sup>21</sup>Ол тужында Иудейде јүргөндөр кырларга касын, Иерусалимде јүргөндөр оноң чыгып барзын, оның тыштында јүргөндөр ого кирбезин, <sup>22</sup>ненинг учун дезе бу күндер бичилгени ончолы бүтсін деп, кезедетен күндер болор. <sup>23</sup>Ол күндерде барлуларга, бала эмискендөрдө ачу-корон! Јердинг ўстине улу түбек түжер, бу калыкка Кудай чугулданар. <sup>24</sup>Кезиги кылыш мизиненг ѡлгүлеер, кезигин össö калыктарга олжого апарылаар. Кара жандулар, бойының öйи түгөнгенче, Иерусалимди будыла тепсегилеер. <sup>25</sup>Күнде, айда, јылдыстарда билдилер болор, талай күүлеп, толкулар шуултынан јердеги калыктар түймеп, алан кайкап калган јүрөр. <sup>26</sup>Јерге келип жатканды сакып, оноң коркып, ѡлгүлеер, ненинг учун дезе тенгерининг күчтери косколор. <sup>27</sup>Ол тушта тенгерининг булуудында улу күчтү ле макту келип жаткан Кижи Уулын көргүлөп ийер. <sup>28</sup>Мының

ончозы бүдүп баштаза, сыныгарды түзедигер, бажыгарды көдүригер, – јайымыгар јууктап келеткени ол болор – дейле,<sup>29</sup> Иисус олорго укаа сөс айтты: – Смоквага ла ончо агаштарга көрүгер:<sup>30</sup> бүрлене бергенде, мыны көрүп, јай јууктап келди деп, бойыгар билип јадыгар.<sup>31</sup> А나йып ок слер де: мынынг ончозы бүдүп тургын көрөр болзогор, Кудайдын Каандыты јуук деп билигер.<sup>32</sup> Чынин айдадым слерге: мынынг ончозы бу ўье баргалакта болор.

<sup>33</sup> Тенгери ле јер јастыгар, је Менинг сөстөрим јастыкпас!<sup>34-35</sup> Бойыгарды тудуныгар, јүргөрдү каланы ла эзирик болоры, јадын-јүрүмнинг суректары олжолоп јоботпозын. Онон башка ол күн јер-үстинде јаткандардынг ончозына сакыбаган јанынан келер, олорго тузак ошкош болор.<sup>36</sup> Келип јаткан ончо түбектенг кыйып ёдөргө, Кижи Уулынынг алдына турарга, јаантайын сергек болуп, мүргүп јүрүгер.

<sup>37</sup> Иисус түште Ёргёодö ўреткен, түндерди дезе чыгып, Елеон кырда ѡткүрип турган.<sup>38</sup> Улус Оны угарга, эртен турадан ала Ёргёогө келип тургандар.

## 22

### *Иуданынг садынганды*

<sup>1</sup> Ачыбаган калаш јийтен, Пасха дайтэн байрам жууктап келеткен.<sup>2</sup> Улу абыстар ла бичикчилир Иисусты тудуп ѡлтүрер эбин бедиреп, је калыктанг коркып тургандар.

<sup>3</sup> Же бат, он экүнинг бирүзи Иуда Искариоттынг özök-буурына сатана кирди.<sup>4</sup> Ол улу абыстарга, бийлерге барып, Иисусты олорго канайда садып ийерин эрмектешти.<sup>5</sup> Олор сүүнип, ого акча берер болдылар.<sup>6</sup> Иуда јöпсинип, улус јок тушта Иисусты олорго садып ийетен эптү учурал бедиреп јүрди.

### *Пасханынг ажын жигени*

<sup>7</sup> Ачыбаган калаш јийтен байрамнынг күни једип келди. Бу күнде пасханынг кураанын сойтон болгон.<sup>8</sup> Иисус Петр ла Иоаннды ийип,  
– Барып, биске пасханын ажын јиирге белетегер – деди.

<sup>9</sup> – Бисти кайда белетезин деп турун?<sup>9</sup> – олор сурадылар.

<sup>10</sup> Иисус олорго айтты:

– Бат, калага кирип јатсагар, слерге суулу јыракы аппараткан кижи туштаар. Онынг кирер айлына јетире оны ээчий барыгар.

## Лука 22

---

<sup>11</sup> Айыл ээзине айдыгар: «Үрэнчиктеримле кожно пасха јиитен кып кажызы – деп, Үредүчи сурап жат». <sup>12</sup> Ол слерге јуунадып койгон ўстиндеги телкем кыпты көргүзөр. Анда белетеп

кайдылар.

<sup>14</sup> Ой једип келерде, Ол кыйын отурды, Оныла кожно апостолдор.

<sup>15</sup> Иисус олорго айтты:

– Кыйналарымнан озо бу пасханы слерле кожно јиирге тынг са-наган эдим! <sup>16</sup> Айдып турум слерге: бу пасха Кудайдын Каанды-гында болгончо, Мен онон база јибезим.

<sup>17</sup> Айак алыш, алкыш јетиреле, айтты:

– Мыны алыш, бойыгар ортодо ичип, эбиртигер. <sup>18</sup> Айдып ту-рум слерге: Кудайдын Каандыгы келбейинче, виноград јиилеги-нен база ичпезим.

<sup>19</sup> Калаш алыш, алкыш јетирди, сындырала, олорго берип, айтты:

– Бу – слер учун берилип јаткан Менинг эди-каным. Мени эске алышып, анайда эдип јүрүгер.

<sup>20</sup> Курсак јиген кийининде айакты база анайда берип, айтты:

– Бу айак – слер учун тögüлип турган Менинг канымдагы јаны кереес. <sup>21</sup> Же бат, Мени садып турганнын колы Менийиле кожно столдо. <sup>22</sup> Андый да болзо, Кизи Уулы темдектеп койгон ѡолло ба-рып жат. Же Оны садып јатканга ачу-корон!

<sup>23</sup> Олор бой-бойлорынан суража бердилер:

– Бистинг кемибис оны эдер?

<sup>24</sup> Онон сөс blaашкылап, «Кемибис улу-јаан деп бодолор?» – дештилер. <sup>25</sup> Же Иисус олорго айтты:

– Кара јандулардын каандары калыгын бийлейдилер, башчылары дезе бойлорын быдан јетиреечилер дейдилер. <sup>26</sup> Же ортогордо андый неме болбозын! Кемигер улу-јаан, кичүдий болзын, кемигер јамылу, јалчыдый болзын. <sup>27</sup> Кемизи јаан: кыйын отурганы ба, эмезе јалчы ба? Кыйын отурганы эмес пе? Мен дезе ортогордо – јалчыдый!

<sup>28</sup> Мениле кожно ончо ченелтелерди ёттигер. <sup>29</sup> Адам Меге ке-реестегени чилеп, Мен де слерге Каандык кереестеп турум. <sup>30</sup> Менинг Каандыгымда Менинг ажы-тузымды ичип-жириригер, Изра-ильдин он эки угын јаргылаарга, ширеелерге отурып аларыгар.

<sup>31</sup> Кайракан онон айтты:

– Симон, Симон! Бат, сатана слерди буудай чылап сееп кой-сын деп сураган. <sup>32</sup> Же Мен бүдүп турганын јылыбазын деп, сен

## Лука 22

---

учун мүргүдим. Меге ойто келзен, карындаштарынгынг бүдүп турганын тынгыт.

<sup>33</sup>Петр:

— Кайракан! — деди. — Сениле кожо мен түрмеге де отурага, ёлёргө дö белен!

<sup>34</sup>Je Иисус:

— Айдып турум сеге, Петр: бүгүн пötük эткелекте, Мени билбезим деп айдып, Менен ўч катап јана тўжеринг — дейле, <sup>35</sup>олорго айтты: — Мен слерди таар да, акча да, ёдўк те ѡок ийеримде, неменден тутадыгар ба?

Олор:

— Неден де тутабадыс — дедилер.

<sup>36</sup>Айдарда, Ол айтты:

— Је эмди таарлу кижи онзын алзын, акчазын да алзын. Кемде ѡок болзо, кийимин садып ийип, кылыш садып алзын. <sup>37</sup>Айдып турум слерге: «Оны язық эткендердин тоозына коштылар» деп, Мен керегинде бичилгени бўдер учурлу. Эйе, Мен керегинде бичилгени ончозы бўдўп, учына једип барадыры.

<sup>38</sup>Олор: «Кайракан, бат мында эки кылыш» — deerde, Ол: «Једер» — деди.

### *Елеон кырда мүргўгени*

<sup>39</sup>Иисус чыгып, Бойынынг јанынча Елеон кырга барды. Ўренчиктери де Оны ээчий бардылар. <sup>40</sup>Једер јерге једип, Иисус олорго айтты:

— Ченелтеге кирбеске, мүргўгер!

<sup>41</sup>Бойы дезе, таш мергези кире ырайла, чёгёдоп, мүргўй берди:

<sup>42</sup> — Ада! Кўёунинг бар болзо, бу айакты Менен јастыктыр. Андый да болзо, Менинг табымча болбозын, је Сенийинче болгой!

<sup>43</sup>Тенериден Ого ангел кўрүнип, тын-санаазын сергидип турды. <sup>44</sup>Ол тартыжуда болуп, там кичеенип мүргўди. Онынг тери јерге тамчылаган кан ошкош болды.

<sup>45</sup>Мүргўп божойло, ўренчиктерине келип, олордын кунуккан бойлоры уйуктап јаткандарын кўрди.

<sup>46</sup> — Не уйуктап јадыгар? — деп, Иисус олордон сурады. — Туруп, ченелтеге кирбеске, мүргўгер!

*Иисусты каруулга алганы*

<sup>47</sup> Иисус мынайда айдып турганча, көп улус көрүнип келди. Он экүнинг бирүзи, Иуда дайтени, олорды озолоп келип жатты. Иисусты окшоп ийерге, Ого жуктай басты. <sup>48</sup> Иисус ого айтты:

— Иуда! Кижи Уулын окшошло садып турунг ба?

<sup>49</sup> Ўренчиктер керектинг айын көрүп, айттылар:

— Кайракан, кылышла чабалы ба?

<sup>50</sup> Олордың бирүзи кылышыла улу абыстынг кулына жанып, онг кулагын кезе чапты. <sup>51</sup> Иисус: «Болор, токтогор!» — дейле, кулдың кулагына колыла тийип, язып ииди. <sup>52</sup> Оны тударга келген улу абыстарга, Ёргёөнинг каруулының бийлерине ле жаандарга дезе мынайда айтты:

— Тонокчыны тудайын дегендий, Мени тудуп аларга кылыштула казыкту келдигер. <sup>53</sup> Күнүң сайын слерле кожо Ёргёөдө болуп јүрдим, слер Меге тийбедигер. Же эмди — слердинг ёйигер ле крачкиның жаны.

<sup>54</sup> Оны тудуп алып, улу абыс-эшке экелдилер. Петр дезе ээчиде ыраагыла барган. <sup>55</sup> Олор күрентиктинг ортозына от салып, кожо отура берерде, Петр база олордың ортозына отурып алды.

<sup>56</sup> Бир жалчы ўй кижи оның от жанында отурганын көрүп, лаптап аյыктайла, айтты:

— Бу да кижи Оныла кожо јүрген.

<sup>57</sup> Же ол Оноң жана түжүп:

— Мен Оны билбезим, ўй кижи — деди.

<sup>58</sup> Бир эмеш болордо, база бирүзи оны көрүп, «Сен де олордый» — деди. Же Петр бу кижиге јок — деди.

<sup>59</sup> Бир saat кире ёйдинг бажында база кандый да кижи бүдүмжилү айда берди:

— Бу да кижи Оныла кожо болгоны чын. Ол Галилейдин кижи-зи эмей.

<sup>60</sup> Же Петр байагы кижиге:

— Нени айдып турунг болбогой, билбезим — деди.

Бу тарый, ол айдып турганча, пötük этти. <sup>61</sup> Кайракан кайра баштанып, Петр жаар көрди. «Пötük эткелекте, Менен ўч катап жана түжерин» — деп, Кайраканның ого айтканын Петр эске алды.

<sup>62</sup> Күрентиктен чыгала, ѡксөп ыйлады.

<sup>63</sup> Иисусты тудуп турган улус Оны базынып, согуп, <sup>64</sup> көзин та-нып, сурап турдылар:

— Жарчы болуп танып, айт, Сени кем сокты?

<sup>65</sup> Ого ёскö дö кöп јаман сöстöр айттылар.

<sup>66</sup> Түш боло берерде, калыктын јаандары, улуabyстар, бичикчи-  
лер јуулышып, Оны бойлорынын оток-күреезине алып келдилер.

<sup>67</sup> — Сен Христос болzon, биске айт — деп, олор сурадылар.

Ол дезе каруу јандырды:

— Слерге айтсам, бүтпезигер, <sup>68</sup> суразам, каруузын айтпазыгар.

<sup>69</sup> Эмдиден ала *Кижи Уулы күчтү Кудайдын он жанында отурар*.

<sup>70</sup> — Анайдарда, Сен — Кудайдынг Уулы ба? — деп, ончолоры  
сурады.

Ол каруу јандырды:

— Мен деп, слер айттай кайттыгар.

<sup>71</sup> Олор:

— Биске база кандый кере керек? — дештилер. — Бис мыны бо-  
йыбыс Онынг Бойынанг уктыбыс.

## 23

### *Иисус Пилаттынг ла Иродтынг алдында*

<sup>1</sup>Ононг ончолоры ёрё туруп, Иисусты Пилатка алып барада,

<sup>2</sup>бурулай бердилер:

— Бу кижи бистинг калыктынг күүн-санаазын булгап, каганга  
калан тölööргө буудактап, Бойын Христос Каан деп аданып јат.

<sup>3</sup> — Сен иудейлердинг Кааны ба? — деп, Пилат Ононг сураарда,  
Ол каруу јандырып,

— Сен айдып турунг — деди.

<sup>4</sup> Пилат улуabyстарга ла калыкка айтты:

— Бу кижиден бир де буру таппай турум.

<sup>5</sup> Же олор жана баспай, айдып турдылар:

— Ол Иудей ичинде ўредип, улусты түймединп јат. Галилейде  
баштаган эди, эмди бери келгени бу.

<sup>6</sup> Пилат Галилей дегенин угала, «Бу Галилейдинг кижизи бе?» —  
деп сурады. <sup>7</sup> Ол Иродтынг јеринен деп билеле, Оны Иродко ииди.  
Ирод бу күндерде Иерусалимде ок болгон.

<sup>8</sup> Иисусты кörölö, Ирод сүрекей сүүнди: Оны узактан бери кörö-  
йин деп jüрген. Ол Иисус керегинде кöп уккан, Онынг кандый бир

## Лука 23

кайкалын көрөр болорым ба деп, иженип турган.<sup>9</sup> Ол Иисуска кöп сұрактар берди, же бирүзине де каруу албады.<sup>10</sup> Улу абыстар ла би-чикчилик туруп, Оны тыңыда бурулап турдылар.<sup>11</sup> Ирод дезе бойының јуучылдарыла Оны базынып ла электеп, Ого јарык кеп катанчыктайла, Пилатка кайра ииди.<sup>12</sup> Мынан озо öштöжип јүрген Пилат ла Ирод ол күннен ала најылашып алдылар.

<sup>13</sup> Пилат дезе, улу абыстарды, бийлерди ле улусты јууяла,  
<sup>14</sup> олорго айтты:

— Улусты булгап жат деп, бу кижини меге экелдигер. Же бат, слердинг козигерче шингжүлеп, бурулап айткан сөстöригерди керелеген немени бу кижиден таппадым.<sup>15</sup> Ирод то Онон буру таппай, биске кайра ийген. Айдарда, Ол öлümge тургадый неме этпеген.<sup>16</sup> Мен Оны кезеделе, божодып ийерим\*.

<sup>18</sup> Же ончозы кыйгырыжа берди:

— Ол öлzin! Биске Варавванны божот!

<sup>19</sup> Варавва дезе калада түймеең болгоны ла кижи öлгöни учун түрмөлөткен.

<sup>20</sup> Пилат Иисусты божодып ийерге, улуска катап баштанды.

<sup>21</sup> Же олор:

— Оны керип кой! Керип кой! — деп, кыйгырыжып турдылар.

Пилат олорго ўчинчи катап айтты:

<sup>22</sup> — Ол не жаман эткен? Мен Оны öлтүрер буру таппадым. Аналарда, кезеделе, божодып ийедим.

<sup>23</sup> Же олор Оны кере тартсын деп некеп, там ла там тыңыда кыйгырыжып турдылар.<sup>24</sup> Пилат олордың некелтезин бүдүрер деп шүүди.<sup>25</sup> Түймеең болгоны ла кижи öлгöни учун түрмөде отурғанды олордың сураганынча божодып, Иисусты дезе олордың табына берип ииди.

### *Kerigenni*

<sup>26</sup> Онон Иисусты алып бардылар. Кырада јүреле жанып келеткен Киринейдин Симон деп кижизин тудала, Иисустың кийнинен апарзын деп, керү агаشتы ого јүктендирип бердилер.

<sup>27</sup> Иисусты ээчий ал-түмен улус, база ыйлашкан-сыкташкан ўй улус барып жаттылар.<sup>28</sup> Ол дезе, булар jaар бурулып, айтты:

\* Кезик јебрен түрбектерде 17-чи ўлгер бар: «Пилат байрам күнгө кижендүйлердин бирүзин олорго божодор учурлуп болгон».

## Лука 23

---

— Иерусалим кыстары, Мен учун ыйлашпагар. Онын ордына бойыгар, бала-баркагар учун ыйлажыгар.<sup>29</sup> «Бала таппастар, бала таппагандар, эмчегин эмиспегендөр көжиктүй!» деп айдар күндер једип келедири.<sup>30</sup> Ол тушта *қырларга*: «*Үстибиске антарылыгар!*» — *деп, төң-қырландарга*: «*Бисти көмүп салыгар!*» — *деп, айдып тура бергилеер.*<sup>31</sup> Жакарып турган агашка анайда ёдип турганда, кургак агашла не болор?

<sup>32</sup> Оныла кожо кыйнап ёлтүрерге эки тонокчыны апаргандар.

<sup>33</sup> Куу-Баш деген јерге келеле, Оны ла эки тонокчыны бирүзин он, ёскозин сол жанына керип койдалар.

<sup>34</sup> Иисус дезе айтты:

— Ада! Олордын жаманын таштап кой. Олор нени ёдип тургандарын билбей жадылар.

Шеребей чачып, Онын кийимин бойлоры ортодо ўлежип алдылар.<sup>35</sup> Улус көрүп турган. Олорло кожо бийлер де шоодып, айдып тургандар:

— Ёскö улусты аргадап јүрген эди, Ол Христос, Кудайдын талдап алганы болзо, Бойын Бойы аргадап алзын!

<sup>36</sup> Жуучылдар Оны база шоодып, базып келеле, уксус туттурып,

<sup>37</sup> — Сен иудейлердин Кааны болzon, Бойынды Бойын аргадап ал! — дежип тургандар.

<sup>38</sup> Онынг ўсти орто «Бу — иудейлердин Кааны» деп грек, рим ле еврей сөстөрлү бичик илдилер.<sup>39</sup> Керилип койгон тонокчылардын бирүзи Оны жамандап, айдып турды:

— Сен Христос болzon, Бойынды, бисти де аргада!

<sup>40</sup> Экинчили оны токтодып,

— Сен, анайып ок жаргылаткан бойын, Кудайдан коркыбайдын ба?<sup>41</sup> Бисти чын жаргылаган, эткен керектериске турарын алыш жадыбыс. Ол дезе бир де жаманды этпеген — дейле,<sup>42</sup> Иисуска айтты: — Каандыгынга келзен, мени эске ал, Иисус!

<sup>43</sup> Иисус ого айтты:

— Чынын айдадым сеге: бүгүн ок Мениле кожо райда болорынг.

<sup>44</sup> Тал-түш кирезинде түштинг ўч саадына жетире ончо јерге каражаки түшкен:<sup>45</sup> күн јоголо берген. Ёргөөдөги көжөгө ортозыла эки жара ўзүле берген.<sup>46</sup> Иисус тынг ўнденип,

— Ада! Сенинг колынга тынымды берип турум! — дейле, тыны кыйыла берди.

<sup>47</sup> Жүс бажы мыны көрөлө, Кудайды алкап, айтты:

— Бу кижи чындалтсан акту болгон!

<sup>48</sup> Көрүге јуулган улус не болгонын көрөлө, тёштөрине согунып, жангылап турды. <sup>49</sup> Иисусты билген ончо улус, база Оны ээчий Галилейден келген ўй улус ыраагынан көрүп тургандар.

### *Иисустың мөнкүйзин көдүргени*

<sup>50-51</sup> Иудей калазы Аримафейден Иосиф деп кижи болгон. Ол, Кудайдын Каандыгын сакып јүрген керсү ле ак-чек кижи бойы, оток-күрееге кирип те турган болзо, онын јобин жаратпайтан. <sup>52</sup> Же бат, Пилатка келеле, Иисустың сёёгин сурады. <sup>53</sup> Сёёкти түжүреле, кеден бёсkö ороп, јылым кайада ойгон сёёк салар жерге апарып, салып койды. Анда кемнинг де сёёги салылгалак болгон.

<sup>54</sup> Пятница күн болгон, суббот күн келип јаткан. <sup>55</sup> Галилейден Иисусла кожо келген ўй улус Иосифтин кийнинен ок барып, Онын сёёги кайда, канайып салылганын көрүп турдылар. <sup>56</sup> Жанып келеле, жараш јытту май ла сүркүш белетеп, јакылтабыла суббот күнде амырадылар.

## 24

### *Тирилгени*

<sup>1</sup> Неделенинг баштапкы күнинде эрте таңда, белетеп алган жараш јытту немелерин алганча, ўй улус сёёк салган жерге келди-лер. <sup>2</sup> Же онын тажы антарылып калган јатты. <sup>3</sup> Ичине киреле, Иисус Кайраканынг сёёгин таппадылар. <sup>4</sup> Кайкап калган тургулаарда, кенетийин олордын алдана мызылдууш кийимдү эки эр түра түшти. <sup>5</sup> Олор коркыганына јабыс энчейип ийерде, эрлер айттылар:

— Тирү кижини ёлгён улустынг ортозынан не бедиреп туругар? <sup>6</sup> Ол мында юк, тирилип калган. Туку Галилейде јўрерде, слерге Ол нени айтканын эске алынып ийзегер: <sup>7</sup> «Кижи Уулы кинчектүлердин колына берилип, кере тартырар, ўчинчи күнде дезе, тирилер».

<sup>8</sup> Онынг айткан сёстори санааларына кирип келди. <sup>9</sup> Сёёк салган жерден бурулып, он бирге ле ѡскёлөрининг ончозына тил жетирдилер. <sup>10</sup> Олор Магдалина Мария, Иоанна, Иаковтынг энези

Мария болгондор. Олорло кожо болгон ёсқө дö ўй улус апостолдорго анайып ла айдып турдылар. <sup>11</sup> Ўй улуска кемизи де бүтпеди, мыны сананып тапкан неме дештилер. <sup>12</sup> Же Петр туруп, сёök салган јер jaар jöгүрди. Онын ичине карап, сёökти оройтон кеден бöстöнг ёсқө неме кörбöди. Не болгонын бойында кайкап, janып ийди.

### *Эммаус jaap jolдо*

<sup>13</sup> Ол ло күн ўренчиктердин экўзи Иерусалимнең он беристе киреде турган Эммаус деп јурт jaap барадып, <sup>14</sup> не болгонын ончозын эрмектежип тургандар. <sup>15</sup> Олор эрмектежип, бойлоры ортодо шўўшилеп турарда, Иисус Бойы јууктап келип, кожо базып ийди. <sup>16</sup> Же олордын кöстöри бöктüдий болуп, Оны таныбадылар.

<sup>17</sup> – Жолдо нени шўўжип барадыгар? – деп, Иисус олордон сурады.

Олор токтой тўштилер, чырайлары бўркўк болгон. <sup>18</sup> Олордын бирёзи, Клеопа дегени, айтты:

– Бу кўндерде Иерусалимде не болгонын ого келген улустан ja-  
ныс сен билбес болдын ба?

<sup>19</sup> – Анда не болгон? – деп, Ол сурады.

Олор айттылар:

– Бис Назаретте јерлў Иисусла не болгонын айдадыс. Ол Кудайдын да, ончо улустын да алдында сёстö лё керекте кўчтүзин көргўсен јарчы болгон. <sup>20</sup> Же улу абыстарыс ла башчыларыс Оны ѡлтўрер эдип јарғайлала, керип койгондор. <sup>21</sup> Израильди јаймдаары Ол деп, иженген эдивис. Же бат, бу керектинг болгоны ўчинчи кўн барып јат. <sup>22</sup> Бир кезик ўй улузыс бисти кайкатты. Олор эрте танды сёök салган јерге барада, <sup>23</sup> Онын сёöгин таппай, биске келип, айткандар: «Биске ангелдер көрүнди, Оны тирў дешти».

<sup>24</sup> Айдарда, бистинг улустын кезиги сёök салган јерге барып көрёрдö, ўй улустын айтканы чын болуп калган, же Онын Бойын көрбöйндрö.

<sup>25</sup> Иисус олорго айтты:

– Э-э, сананбастар, јарчылар айткан сёстöргö бўдерге, оны јўрегеерле ондоорго бачымдабайдыгар. <sup>26</sup> Бойынын магына једерге, Христос бу ончо шыраны öтпöс учурлу болгон бо?

<sup>27</sup> Моисейден ле ончо јарчылардан баштайла, Ол Бойы керегинде Чийимде айдылганын јартады.

<sup>28</sup> Олор Эммаус јуртка јууктап келерде, Иисус оноң ары бараачын болды. <sup>29</sup> Је ўренчиктер Оны токтодып,

— Энгир кирип барадыры, бисле кожо артып кал — деп, суралтурдылар.

Ол ўйге кирип, олорло кожо артып калды.

<sup>30</sup> Олорло кожо кыйын отурып, калашты алыш алкады, сындырала, ўренчиктерге берди. <sup>31</sup> Олордын көстöри ачылып, Оны танып ийдилер. Је Ол ўренчиктерине көрүнбес боло берди.

<sup>32</sup> Олор бой-бойлорына айдыштылар:

— Јолдо Ол бисле эрмектежип, Чийимди јартаарда, кёксебисте јўректерис кўйбаген беди?

<sup>33</sup> Олор бу бойынча туруп, Иерусалимге бурулдылар. Анда он бир апостолды ла олорло кожо јўргендерди таап алдылар. <sup>34</sup> Ўренчиктер айттылар:

— Кайраканнынг тирилгени чын, Ол Симонго көрүнген.

<sup>35</sup> Оноң байагы эки ўренчик ѡлдо не болгонын, калаш сындырып јадарда, Оны канайда таныганын айттылар.

### *Тирилген Иисустынг көрүнгени*

<sup>36</sup> Олор мынайда айдып турганча, Иисус Бойы олордын ортозына тура тўжўп,

— Слерге амыр болзын! — деди.

<sup>37</sup> Олор сўне көрўп турус дежип, куйка баштары јимирий берди.

<sup>38</sup> — Не тўймей бердигер, јўректеригер ненинг учун эренгистелишле толо? — деп, Ол сурады. — <sup>39</sup> Менинг колыма, Менинг будыма көрўгер: бу Мен Бойым эдим. Мени тудуп-сыймаг көрўгер: сўнеде эт-кан да, сўёк тё ќок, Менде дезе бар болгонын көрўп туругар.

<sup>40</sup> Мынайда айдала, олорго колы-будын көргўсти. <sup>41</sup> Олор сўёнингине бўдўп болбой, кайкажып турарда, Ол:

— Мында слерде юири курсак бар ба? — деди.

<sup>42</sup> Олор каарып койгон балык алыш бердилер. <sup>43</sup> Балыкты алыш, олордын алдында јиди. <sup>44</sup> Оноң айтты:

— Моисейдин Ясагында, јарчылардын чийиминде, сарындарда Мен керегинде айдылганы ончозы бўдер учурлу деп, слерле кожо јўрген тужымда айдып туратаным бу.

<sup>45</sup> Иисус олорго Чийимдерди ондоор сагыш ачып, <sup>46</sup> айтты:

— Бичилгенинче, Христос кыйналар ла ўчинчи кўнде тирилер;

<sup>47</sup> Иерусалимнен баштайла, ончо калыктарда кинчектер ташталсын

## Лука 24

---

деп, Кудайга баштанары Оның адында јарлалар. <sup>48</sup> Слер дезе мының керечилери. <sup>49</sup> Адамның берер болгонын слерге ийерим. Слер дезе, ёрётинен күч алганчагар, бу калада јўрўгер.

<sup>50</sup> Ўренчиктерин каладан алып чыгып, Вифанияга једеле, колдорын санг ёрё эдип, олорды алкады. <sup>51</sup> Алкап туруп, олордонг айрылып, тенериге кўдўрилип баштады. <sup>52</sup> Ўренчиктер Ого бажырып, сўёнчизин бадырып болбой, Иерусалимге јанып келдилер. <sup>53</sup> Кудайды алкап, јаантайын Ёргёёдö болуп јўрдилер\*.

---

\* Кезик јебрен тўрбектер «Аминь» деп сўслö тўгенет.